

Obsah	I Akty, jejichž zveřejnění je povinné	
	★ Nařízení Rady (ES) č. 1866/2005 ze dne 8. listopadu 2005, kterým se prodlužuje částečné pozastavení konečných antidumpingových cel uložených nařízením (ES) č. 258/2005 na dovozy některých bezešvých trubek a dutých profilů ze železa nebo nelegované oceli pocházejících z Chorvatska a Ukrajiny	1
	Nařízení Komise (ES) č. 1867/2005 ze dne 16. listopadu 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	3
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1868/2005 ze dne 16. listopadu 2005, kterým se mění nařízení Komise (ES) č. 1065/2005, pokud jde o množství, na které se vztahuje stále nabídkové řízení pro vývoz ječmene ze zásob německé intervenční agentury	5
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1869/2005 ze dne 16. listopadu 2005, kterým se nahrazují přílohy nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 805/2004 ze dne 21. dubna 2004, kterým se zavádí evropský exekuční titul pro nesporné nároky	6
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1870/2005 ze dne 16. listopadu 2005 o otevření a správě celních kvót a zavedení režimu dovozních licencí a osvědčení o původu pro česnek dovážený ze třetích zemí	19
	Nařízení Komise (ES) č. 1871/2005 ze dne 16. listopadu 2005 o dovozních licencích pro produkty z hovězího a telecího masa původem z Botswany, Keni, Madagaskaru, Svazijska, Zimbabwe a Namibie	31
	★ Nařízení Komise (ES) č. 1872/2005 ze dne 15. listopadu 2005, kterým se stanoví jednotkové hodnoty pro určení celní hodnoty určitého zboží podléhajícího rychlé zkáze	33
	Nařízení Komise (ES) č. 1873/2005 ze dne 16. listopadu 2005, kterým se stanoví vývozní náhrady v odvětví vajec použitelné od 17. listopadu 2005	39
	Nařízení Komise (ES) č. 1874/2005 ze dne 16. listopadu 2005, kterým se stanoví vývozní náhrady v odvětví drůbežího masa použitelné od 17. listopadu 2005	41
	Nařízení Komise (ES) č. 1875/2005 ze dne 16. listopadu 2005, kterým se mění reprezentativní ceny a částky dodatečných dovozních cel pro určité produkty v odvětví cukru, stanovené nařízením (ES) č. 1011/2005, pro hospodářský rok 2005/06	43

Nařízení Komise (ES) č. 1876/2005 ze dne 16. listopadu 2005, kterým se mění vývozní náhrady pro bílý a surový cukr vyvážený v nezměněném stavu stanovené nařízením (ES) č. 1828/2005.....	45
Nařízení Komise (ES) č. 1877/2005 ze dne 16. listopadu 2005, kterým se mění vývozní náhrady pro sirupy a některé další produkty v odvětví cukru vyvážené v nezměněném stavu, stanovené nařízením (ES) č. 1761/2005.....	47
Nařízení Komise (ES) č. 1878/2005 ze dne 16. listopadu 2005, kterým se stanoví reprezentativní ceny v odvětví drůbežního masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin, a kterým se mění nařízení (ES) č. 1484/95	49
Nařízení Komise (ES) č. 1879/2005 ze dne 16. listopadu 2005, kterým se mění sazby náhrad u některých produktů v odvětví cukru vyváženého ve formě zboží, na než se nevztahuje příloha I Smlouvy	51

II Akty, jejichž zveřejnění není povinné

Rada

2005/794/ES:

- ★ **Rozhodnutí Rady ze dne 20. září 2005 o podpisu Dohody mezi Evropským společenstvím a Dánským královstvím o doručování soudních a mimosoudních písemností ve věcech občanských a obchodních jménem Společenství**

53

Dohoda mezi Evropským společenstvím a dánským královstvím o doručování soudních a mimosoudních písemností v občanských a obchodních věcech

55

2005/795/ES:

- ★ **Rozhodnutí Rady ze dne 7. listopadu 2005 o nahrazení členů výboru Evropského sociálního fondu**

61

Akty přijaté podle hlavy V Smlouvy o Evropské unii

- ★ **Společná akce Rady 2005/796/SZBP ze dne 14. listopadu 2005, kterou se mění mandát zvláštního zástupce Evropské unie pro mírový proces na Blízkém východě**

64

- ★ **Společná akce Rady 2005/797/SZBP ze dne 14. listopadu 2005 o policejní misi Evropské unie pro palestinská území**

65



I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1866/2005

ze dne 8. listopadu 2005,

kterým se prodlužuje částečné pozastavení konečných antidumpingových cel uložených nařízením (ES) č. 258/2005 na dovozy některých bezešvých trubek a dutých profilů ze železa nebo nelegované oceli pocházejících z Chorvatska a Ukrajiny

RADA EVROPSKÉ UNIE,

clo na období devíti měsíců s účinkem od 18. února 2005.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“), a zejména na čl. 14 odst. 4 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh předložený Komisí po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

A. POSTUP

- (1) V návaznosti na přezkumné šetření vedené podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení (dále jen „přezkumné šetření“) uložila Rada nařízením (ES) č. 258/2005⁽²⁾ (dále jen „konečné nařízení“) antidumpingové clo ve výši 38,8 % na dovozy některých bezešvých trubek a dutých profilů ze železa nebo nelegované oceli pocházejících z Chorvatska a antidumpingové clo ve výši 64,1 % na dovozy stejného zboží pocházejícího z Ukrajiny s výjimkou dovozů od společnosti Dnipropetrovsk Tube Works (dále jen „DTW“), na které se vztahuje antidumpingové clo ve výši 51,9 % (dále jen „stávající opatření“). Konečné nařízení pozměnilo konečná antidumpingová cla uložená nařízením (ES) č. 348/2000⁽³⁾ a zrušilo možnost osvobození od cla podle článku 2 nařízení (ES) č. 348/2000 (dále jen „původní opatření“).
- (2) Rozhodnutím 2005/133/ES⁽⁴⁾ (dále jen „rozhodnutí“) Komise částečně pozastavila konečné antidumpingové

B. PLATNÁ OPATŘENÍ PRO DOVOZY NĚKTERÝCH BEZEŠVÝCH TRUBEK A DUTÝCH PROFILŮ ZE ŽELEZA NEBO NELEGOVANÉ OCELI Z RUMUNSKA A RUSKA

- (3) Nařízení (ES) č. 2320/97⁽⁵⁾ uložilo antidumpingová cla na dovozy některých bezešvých trubek a dutých profilů ze železa nebo nelegované oceli pocházejících mimo jiné z Rumunska a Ruska. Rozhodnutími 97/790/ES⁽⁶⁾ a 2000/70/ES⁽⁷⁾ byly od vývozců mimo jiné z Rumunska a Ruska přijaty závazky. V nařízení (ES) č. 1322/2004⁽⁸⁾ bylo v zájmu opatrnosti rozhodnuto nadále nepoužívat platná opatření na dovozy některých bezešvých trubek a dutých profilů ze železa nebo nelegované oceli pocházejících z Rumunska a Ruska (dále jen „nepoužívaná opatření“) v důsledku toho, že někteří výrobci ve Společenství se zachovali v rozporu s pravidly hospodářské soutěže⁽⁹⁾.

C. DŮVODY PRO PRODLOUŽENÍ ČÁSTEČNÉHO POZASTAVENÍ

- (4) Podle čl. 14 odst. 4 základního nařízení může být v zájmu Společenství účinnost antidumpingových opatření pozastavena v případě, že se tržní podmínky dočasně změnily natolik, že není pravděpodobné, že by se v důsledku tohoto pozastavení účinnosti opatření obnovila újma. Antidumpingová opatření mohou být pozastavena rozhodnutím Komise na období devíti měsíců. Ustanovení čl. 14 odst. 4 rovněž stanoví, že pozastavení může být prodlouženo na další období, které nesmí překročit dobu jednoho roku, pokud o tom rozhodne Rada na návrh Komise. V ustanovení čl. 14 odst. 4 je dále uvedeno, že dotčená antidumpingová opatření mohou být kdykoliv obnovena, pokud již netrvaly důvody jejich pozastavení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 461/2004 (Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ Úř. věst. L 46, 17.2.2005, s. 7.

⁽³⁾ Úř. věst. L 45, 17.2.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 258/2005.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 46, 17.2.2005, s. 46.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 322, 25.11.1997, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1322/2004 (Úř. věst. L 246, 20.7.2004, s. 10).

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 322, 25.11.1997, s. 63.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 23, 28.1.2000, s. 78.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 246, 20.7.2004, s. 10.

⁽⁹⁾ Viz 9. bod odůvodnění v nařízení Rady (ES) č. 1322/2004.

- (5) Komise po částečném pozastavení konečných antidumpingových cel rozhodnutím nadále sledovala situaci na trhu ohledně některých bežešvých trubek a dutých profilů ze železa nebo nelegované oceli, zejména co se týče dovozů z Chorvatska a Ukrajiny.
- (6) Přezkoumání nedávných dovozů ukazuje, že dovozy z Chorvatska a Ukrajiny zůstávají na velmi nízké úrovni.
- (7) Má se za to, že situace na trhu je stejná jako při částečném pozastavení opatření. Vzhledem k velmi nízké úrovni dovozu z Chorvatska a Ukrajiny se dospělo k závěru, že za tohoto stavu není pravděpodobné, že by prodloužení částečného pozastavení opatření vyústilo v obnovení újmy pro výrobní odvětví Společenství. Po dobu trvání současných podmínek na trhu je pravděpodobné, že ruské a rumunské dovozy si své pevné postavení na trhu udrží a že ukrajinské a/nebo chorvatské dovozy se výrazně nezvýší. Proto není pravděpodobné, že by se v důsledku tohoto prodloužení pozastavení obnovila újma. Kvůli zvláštním okolnostem týkajícím se mimo jiné nepoužívání opatření na dovozy z Ruska a Rumunska se dospělo k závěru, že pro odstranění škodlivého dumpingu postačí celní sazby ve výši 23 % resp. 38,5 % stanovené v původním šetření pro Chorvatsko a Ukrajinu.
- (8) Z výše uvedených důvodů se navrhuje, aby částečné pozastavení antidumpingových opatření na dovozy

některých bežešvých trubek a dutých profilů ze železa nebo nelegované oceli bylo prodlouženo na další období jednoho roku podle čl. 14 odst. 4 základního nařízení.

- (9) Pokud již netrvají důvody pozastavení, dotčená antidumpingová opatření mohou být kdykoliv obnovena a částečné pozastavení neprodleně zrušeno.

D. KONZULTACE VÝROBNÍHO ODVĚTVÍ SPOLEČENSTVÍ

- (10) V souladu s ustanoveními čl. 14 odst. 4 základního nařízení Komise informovala výrobní odvětví Společenství o svém záměru prodloužit částečné pozastavení antidumpingových opatření a poskytla mu možnost se k dané otázce vyjádřit. Výrobní odvětví Společenství nevneslo žádné námítky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Částečné pozastavení konečného antidumpingového cla podle rozhodnutí Komise 2005/133/ES se prodlužuje do 18. listopadu 2006.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 8. listopadu 2005.

Za Radu
G. BROWN
Předseda

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1867/2005**ze dne 16. listopadu 2005****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu ⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 17. listopadu 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. listopadu 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 386/2005 (Úř. věst. L 62, 9.3.2005, s. 3).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 16. listopadu 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	052	56,5
	096	36,8
	204	35,9
	999	43,1
0707 00 05	052	121,9
	204	30,3
	999	76,1
0709 90 70	052	111,0
	204	71,2
	999	91,1
0805 20 10	204	60,8
	388	85,5
	999	73,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	75,5
	624	88,1
	999	81,8
0805 50 10	052	65,6
	388	71,6
	999	68,6
0806 10 10	052	129,1
	400	227,6
	508	264,3
	624	162,5
	720	99,7
	999	176,6
0808 10 80	388	112,2
	400	108,0
	404	93,3
	512	132,0
	800	141,8
	999	117,5
0808 20 50	052	102,4
	720	43,1
	999	72,8

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 750/2005 (Úř. věst. L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1868/2005**ze dne 16. listopadu 2005,****kterým se mění nařízení Komise (ES) č. 1065/2005, pokud jde o množství, na které se vztahuje stále nabídkové řízení pro vývoz ječmene ze zásob německé intervenční agentury**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami ⁽¹⁾, a zejména na článek 6 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (EHS) č. 2131/93 ⁽²⁾ stanoví postupy a podmínky pro uvedení do prodeje obilovin ze zásob intervenčních agentur.
- (2) Nařízením Komise (ES) č. 1065/2005 ⁽³⁾ bylo zahájeno stále nabídkové řízení pro vývoz 430 000 tun ječmene ze zásob německé intervenční agentury.
- (3) Německo informovalo Komisi o záměru své intervenční agentury zvýšit množství zařazené do nabídkového řízení za účelem vývozu o 100 000 tun. S ohledem na tuto žádost, dostupné množství a na situaci na trhu by mělo být žádosti Německa vyhověno.

(4) Nařízení (ES) č. 1065/2005 by proto mělo být změněno.

(5) Opatření stanovená v tomto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Článek 2 nařízení (ES) č. 1065/2005 se nahrazuje tímto:

„Článek 2

Nabídkové řízení se vztahuje na maximální množství 530 000 tun ječmene, jež má být vyvezeno do třetích zemí kromě Albánie, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, Bosny a Hercegoviny, Bulharska, Kanady, Chorvatska, Spojených států amerických, Lichtenštejnska, Mexika, Rumunska, Srbska a Černé Hory ^(*) a Švýcarska.

^(*) Včetně Kosova, jak je stanoveno v usnesení Rady bezpečnosti Spojených národů č. 1244 ze dne 10. června 1999.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. listopadu 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1154/2005 (Úř. věst. L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Úř. věst. L 191, 31.7.1993, s. 76. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 749/2005 (Úř. věst. L 126, 19.5.2005, s. 10).

⁽³⁾ Úř. věst. L 174, 7.7.2005, s. 48. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1298/2005 (Úř. věst. L 206, 9.8.2005, s. 3).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1869/2005**ze dne 16. listopadu 2005,****kterým se nahrazují přílohy nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 805/2004 ze dne 21. dubna 2004, kterým se zavádí evropský exekuční titul pro nesporné nároky**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 805/2004 ze dne 21. dubna 2004, kterým se zavádí evropský exekuční titul pro nesporné nároky ⁽¹⁾, a zejména na článek 31 uvedeného nařízení,

po konzultaci s výborem zřízeným článkem 32 nařízení (ES) č. 805/2004,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Přílohy I až VI nařízení (ES) č. 805/2004 obsahují řadu standardních formulářů, které se mají využívat v rámci postupu evropského exekučního titulu pro nesporné nároky.

- (2) Po přistoupení nových členských států dne 1. května 2004 přílohy I až VI nařízení (ES) č. 805/2004 se nahrazují tak, aby se přizpůsobily standardním formulářům pro využití v nových členských státech.

- (3) Nařízení (ES) č. 805/2004 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Přílohy I až VI nařízení (ES) č. 805/2004 se nahrazují odpovídajícími přílohami tohoto nařízení.

Článek 2Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. listopadu 2005.

Za Komisi
Franco FRATTINI
místopředseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 143, 30.4.2004, s. 15.

PŘÍLOHA I

POTVRZENÍ EVROPSKÉHO EXEKUČNÍHO TITULU – ROZHODNUTÍ

1. Členský stát původu: Belgie Česká republika Německo Estonsko Řecko
 Španělsko Francie Irsko Itálie Kypr Lotyšsko
 Litva Lucembursko Maďarsko Malta Nizozemsko
 Rakousko Polsko Portugalsko Slovensko Slovinsko Finsko
 Švédsko Spojené království
2. Soud vydávající potvrzení:
- 2.1. Název:
- 2.2. Adresa:
- 2.3. Tel./fax/e-mail:
3. Pokud se liší, soud, který vydal rozhodnutí:
- 3.1. Název:
- 3.2. Adresa:
- 3.3. Tel./fax/e-mail:
4. Rozhodnutí
- 4.1. Datum:
- 4.2. Číslo jednací:
- 4.3. Strany
- 4.3.1. Jméno a adresa věřitele/ů:
- 4.3.2. Jméno a adresa dlužníka/ů:
5. Potvrzený peněžní nárok
- 5.1. Částka:
- 5.1.1. Měna: Euro Kyperská libra Česká koruna Estonská koruna
 Libra šterlinků Maďarský forint Litevský litas Lotyšský lat
 Maltská lira Polský zlotý Švédská koruna Slovenská koruna
 Slovinský tolar
 Jiná (upřesněte)
- 5.1.2. Jestliže se nárok týká pravidelných plateb
- 5.1.2.1. Výše každé splátky:
- 5.1.2.2. Datum splatnosti první splátky:
- 5.1.2.3. Datum splatnosti následujících splátek:
 týdně měsíčně jiné časové úseky (upřesněte)
- 5.1.2.4. Doba splatnosti nároku:
- 5.1.2.4.1. V současné době neurčitá nebo
- 5.1.2.4.2. Datum splatnosti poslední splátky:

- 5.2. Úrok:
- 5.2.1. Úroková sazba:
- 5.2.1.1. ... % nebo
- 5.2.1.2. ... % nad základní sazbou ECB ⁽¹⁾
- 5.2.1.3. Jiná (upřesněte):
- 5.2.2. Splátky úroků (ode dne):
- 5.3. Výše nákladů k úhradě, pokud jsou uvedeny v rozhodnutí:
6. Rozhodnutí je vykonatelné v členském státě původu
7. Proti rozhodnutí je stále možné podat opravný prostředek
Ano Ne
8. Rozhodnutí se týká nesporného nároku v souladu s čl. 3 odst. 1
9. Rozhodnutí je v souladu s čl. 6 odst. 1 písm. b)
10. Rozhodnutí se týká věcí souvisejících se spotřebitelskými smlouvami
Ano Ne
- 10.1. Pokud ano:
Dlužník je spotřebitel
Ano Ne
- 10.2. Pokud ano:
Dlužník má bydliště v členském státě původu (ve smyslu článku 59 nařízení (ES) č. 44/2001)
11. Doručení dokumentu o zahájení řízení podle kapitoly III, pokud je použitelné
Ano Ne
- 11.1. Doručení bylo provedeno v souladu s článkem 13
Doručení bylo provedeno v souladu s článkem 14
nebo v souladu s čl. 18 odst. 2 je prokázáno, že dlužník dokument obdržel
- 11.2. Náležitě informace:
Dlužník byl informován v souladu s články 16 a 17
12. Doručení případného předvolání
Ano Ne

⁽¹⁾ Úroková sazba uplatňovaná Evropskou centrální bankou na její hlavní refinanční operace.

- 12.1. Doručení bylo uskutečněno v souladu s článkem 13
nebo doručení bylo uskutečněno v souladu s článkem 14
nebo v souladu s čl. 18 odst. 2 je prokázáno, že dlužník dokument obdržel
- 12.2. Náležité informace:
Dlužník byl informován v souladu s článkem 17
13. Náprava nedodržení minimálních procesních norem podle čl. 18 odst. 1
- 13.1. Doručení rozhodnutí bylo uskutečněno v souladu s článkem 13
nebo doručení rozhodnutí bylo uskutečněno v souladu s článkem 14
nebo v souladu s čl. 18 odst. 2 je prokázáno, že dlužník rozhodnutí obdržel
- 13.2. Náležité informace:
Dlužník byl informován v souladu s článkem 18 odst. 1 písm b)
- 13.3. Dlužník měl možnost podat proti rozhodnutí opravný prostředek
Ano Ne
- 13.4. Dlužník nepodal proti rozhodnutí opravný prostředek v souladu s příslušnými procesními požadavky
Ano Ne

V datum:

.....
Podpis nebo razítko

PŘÍLOHA II

POTVRZENÍ EVROPSKÉHO EXEKUČNÍHO TITULU – SOUDNÍ SMÍR

1. Členský stát původu: Belgie Česká republika Německo Estonsko Řecko
 Španělsko Francie Irsko Itálie Kypr Lotyšsko
 Litva Lucembursko Maďarsko Malta Nizozemsko
 Rakousko Polsko Portugalsko Slovensko Slovinsko Finsko
 Švédsko Spojené království
2. Soud vydávající potvrzení:
- 2.1. Název:
- 2.2. Adresa:
- 2.3. Tel./fax/e-mail:
3. Pokud se liší, soud, který smír schválil nebo u kterého byl uzavřen
- 3.1. Název:
- 3.2. Adresa:
- 3.3. Tel./fax/e-mail:
4. Soudní smír
- 4.1. Datum:
- 4.2. Číslo jednací:
- 4.3. Strany
- 4.3.1. Jméno a adresa věřitele/ů:
- 4.3.2. Jméno a adresa dlužníka/ů:
5. Potvrzený peněžní nárok:
- 5.1. Částka:
- 5.1.1. Měna: Euro Kyperská libra Česká koruna Estonská koruna
 Libra šterlinků Maďarský forint Litevský litas Lotyšský lat
 Maltská lira Polský zlotý Švédská koruna Slovenská koruna
 Slovinský tolar
 Jiná (upřesněte)
- 5.1.2. Jestliže se nárok týká pravidelných plateb
- 5.1.2.1. Výše každé splátky:
- 5.1.2.2. Datum splatnosti první splátky:
- 5.1.2.3. Datum splatnosti následujících splátek:
 týdně měsíčně jiné časové úseky (upřesněte)
- 5.1.2.4. Doba splatnosti nároku:
- 5.1.2.4.1. V současné době neurčitá nebo
- 5.1.2.4.2. Datum splatnosti poslední splátky:

- 5.2. Úrok:
- 5.2.1. Úroková sazba:
- 5.2.1.1. ... % nebo
- 5.2.1.2. ... % nad základní sazbou ECB ⁽¹⁾
- 5.2.1.3. Jiná (upřesněte):
- 5.2.2. Splátky úroků (ode dne):
- 5.3. Výše nákladů k úhradě, pokud jsou uvedeny v soudním smíru:
6. Soudní smír je vykonatelný v členském státě původu

V datum:

.....
Podpis nebo razítko

⁽¹⁾ Úroková sazba uplatňovaná Evropskou centrální bankou na její hlavní refinanční operace.

PŘÍLOHA III

POTVRZENÍ EVROPSKÉHO EXEKUČNÍHO TITULU – ÚŘEDNÍ LISTINA

1. Členský stát původu: Belgie Česká republika Německo Estonsko Řecko Španělsko
 Francie Irsko Itálie Kypr Lotyšsko Litva Lucembursko
 Maďarsko Malta Nizozemsko Rakousko Polsko Portugalsko
 Slovensko Slovinsko Finsko Švédsko Spojené království
2. Soud/Orgán vydávající potvrzení:
 - 2.1. Název:
 - 2.2. Adresa:
 - 2.3. Tel./fax/e-mail:
3. Pokud se liší, soud/orgán, který úřední listinu vyhotovil nebo registroval
 - 3.1. Název:
 - 3.2. Adresa:
 - 3.3. Tel./fax/e-mail:
4. Úřední listina
 - 4.1. Datum:
 - 4.2. Číslo jednací:
 - 4.3. Strany
 - 4.3.1. Jméno a adresa věřitele/ů:
 - 4.3.2. Jméno a adresa dlužníka/ů:
5. Potvrzený peněžní nárok:
 - 5.1. Částka:
 - 5.1.1. Měna: Euro Kyperská libra Česká koruna Estonská koruna
 Libra šterlinků Maďarský forint Litevský litas Lotyšský lat
 Maltská lira Polský zlotý Švédská koruna Slovenská koruna
 Slovinský tolar
 Jiná (upřesněte)
 - 5.1.2. Jestliže se nárok týká pravidelných plateb
 - 5.1.2.1. Výše každé splátky:
 - 5.1.2.2. Datum splatnosti první splátky:
 - 5.1.2.3. Datum splatnosti následujících splátek:
 týdně měsíčně jiné časové úseky (upřesněte)
 - 5.1.2.4. Doba splatnosti nároku:
 - 5.1.2.4.1. V současné době neurčitá nebo
 - 5.1.2.4.2. Datum splatnosti poslední splátky:

- 5.2. Úrok:
- 5.2.1. Úroková sazba:
- 5.2.1.1. ... % nebo
- 5.2.1.2. ... % nad základní sazbou ECB ⁽¹⁾
- 5.2.1.3. Jiná (upřesněte):
- 5.2.2. Splátky úroků (ode dne):
- 5.3. Výše nákladů k úhradě, pokud jsou uvedeny v úřední listině:
6. Úřední listina je vykonatelná v členském státě původu

V datum:

.....
Podpis nebo razítko

⁽¹⁾ Úroková sazba uplatňovaná Evropskou centrální bankou na její hlavní refinanční operace.

PŘÍLOHA IV

OSVĚDČENÍ O NEDOSTATEČNÉ ČI OMEZENÉ VYKONATELNOSTI

(čl. 6 odst. 2)

1. Členský stát původu: Belgie Česká republika Německo Estonsko Řecko
 Španělsko Francie Irsko Itálie Kypr Lotyšsko
 Litva Lucembursko Maďarsko Malta Nizozemsko
 Rakousko Polsko Portugalsko Slovensko Slovinsko Finsko
 Švédsko Spojené království
2. Soud/Orgán vydávající potvrzení:
- 2.1. Název:
- 2.2. Adresa:
- 2.3. Tel./fax/e-mail:
3. Pokud se liší, soud/orgán, který vydal rozhodnutí/soudní smír/úřední listinu (*)
- 3.1. Název:
- 3.2. Adresa:
- 3.3. Tel./fax/e-mail:
4. Rozhodnutí/Soudní smír/Úřední listina (*)
- 4.1. Datum:
- 4.2. Číslo jednací:
- 4.3. Strany
- 4.3.1. Jméno a adresa věřitele/ů:
- 4.3.2. Jméno a adresa dlužníka/ů:
5. Toto rozhodnutí/soudní smír/úřední listina (*) bylo/a potvrzeno/a jako evropský exekuční titul, avšak
- 5.1. rozhodnutí/soudní smír/úřední listina (*) nejsou již vykonatelné
- 5.2. Vykonatelnost je dočasně
- 5.2.1. pozastavena
- 5.2.2. omezena na ochranná opatření
- 5.2.3. podmíněna poskytnutím jistoty, která ještě nebyla zaplácena
- 5.2.3.1. Výše jistoty:
- 5.2.3.2. Měna: Euro Kyperská libra Česká koruna Estonská koruna
 Libra šterlinků Maďarský forint Litevský litas Lotyšský lat
 Maltská lira Polský zlotý Švédská koruna Slovenská koruna
 Slovinský tolar
 Jiná (upřesněte)
- 5.2.4. Jiné (upřesněte):

V datum:

.....
Podpis nebo razítko

(*) Nehodící se škrtněte.

PŘÍLOHA V

NÁHRADNÍ POTVRZENÍ EVROPSKÉHO NAŘÍZENÍ VÝKONU PO PODÁNÍ OPRAVNÉHO PROSTŘEDKU

(čl. 6 odst. 3)

- A. Proti tomuto rozhodnutí/soudnímu smíru/úřední listině potvrzené (mu) jako evropský exekuční titul byl podán opravný prostředek.
1. Členský stát původu: Belgie Česká republika Německo Estonsko Řecko
Španělsko Francie Irsko Itálie Kypr Lotyšsko
Lotyšsko Lucembursko Maďarsko Malta Nizozemsko
Rakousko Polsko Portugalsko Slovensko Slovinsko Finsko
Švédsko Spojené království
2. Soud/Orgán vydávající potvrzení:
- 2.1. Název:
- 2.2. Adresa:
- 2.3. Tel./fax/e-mail:
3. Pokud se liší, soud/orgán, který vydal rozhodnutí/soudní smír/úřední listinu (*)
- 3.1. Název:
- 3.2. Adresa:
- 3.3. Tel./fax/e-mail:
4. Rozhodnutí/Soudní smír/Úřední listina (*)
- 4.1. Datum:
- 4.2. Číslo jednací:
- 4.3. Strany
- 4.3.1. Jméno a adresa věřitele/ů:
- 4.3.2. Jméno a adresa dlužníka/ů:
- B. Po podání opravného prostředku bylo vydáno toto rozhodnutí a potvrzuje se tímto jako evropský exekuční titul, které nahrazuje původní evropský exekuční titul.
1. Soud
- 1.1. Název:
- 1.2. Adresa:
- 1.3. Tel./fax/e-mail:
2. Rozhodnutí
- 2.1. Datum:
- 2.2. Číslo jednací:
3. Potvrzený peněžní nárok:
- 3.1. Částka:

(*) Nehodící se škrtněte.

- 3.1.1. Měna: Euro Kyperská libra Česká koruna Estonská koruna
Libra šterlinků Maďarský forint Litevský litas Maltská lira
Maltská lira Polský zlotý Švédská koruna Slovenská koruna
Slovenian tolar
Jiná (upřesněte)
- 3.1.2. Jestliže se nárok týká pravidelných plateb
- 3.1.2.1. Výše každé splátky:
- 3.1.2.2. Datum splatnosti první splátky:
- 3.1.2.3. Datum splatnosti následujících splátek:
týdně měsíčně jiné časové úseky (upřesněte)
- 3.1.2.4. Doba splatnosti nároku:
- 3.1.2.4.1. V současné době neurčitá nebo
- 3.1.2.4.2. Datum splatnosti poslední splátky:
- 3.2 Úrok:
- 3.2.1 Úroková sazba:
- 3.2.1.1. ... % nebo
- 3.2.1.2. ... % nad základní sazbou ECB
- 3.2.1.3. Jiná (upřesněte):
- 3.2.2. Splátky úroků (ode dne):
- 3.3. Výše nákladů k úhradě, pokud jsou uvedeny v úřední listině:
4. Rozhodnutí je vykonatelné v členském státě původu
5. Proti rozhodnutí je stále možné podat opravný prostředek
Ano Ne
6. Rozhodnutí je v souladu s čl. 6 odst. 1 písm. b)
7. Rozhodnutí se týká věcí souvisejících se spotřebitelskými smlouvami
Ano Ne
- 7.1 Pokud ano:
Dlužník je spotřebitel
Ano Ne
- 7.2. Pokud ano:
Dlužník má bydliště v členském státě původu (ve smyslu článku 59 nařízení (ES) č. 44/2001)
8. V době rozhodnutí po podání námítky je nárok nesporný ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nebo c)
Ano Ne

Pokud ano:

8.1. Doručení dokumentu o podání námitky

Podal věřitel námitku?

Ano Ne

Pokud ano:

8.1.1. Doručení bylo uskutečněno v souladu s článkem 13

nebo doručení bylo uskutečněno v souladu s článkem 14

nebo v souladu s čl. 18 odst. 2 je prokázáno, že dlužník dokument obdržel

8.1.2. Náležitě informace:

Dlužník byl informován v souladu s články 16 a 17

8.2. Doručení případného předvolání

Ano Ne

Pokud ano:

8.2.1. Doručení bylo uskutečněno v souladu s článkem 13

nebo doručení bylo uskutečněno v souladu s článkem 14

nebo v souladu s čl. 18 odst. 2 je prokázáno, že dlužník předvolání obdržel

8.2.2. Náležitě informace:

Dlužník byl informován v souladu s článkem 17

8.3. Náprava nedodržení minimálních procesních norem podle čl. 18 odst. 1

8.3.1. Doručení rozhodnutí bylo uskutečněno v souladu s článkem 13

nebo doručení rozhodnutí bylo uskutečněno v souladu s článkem 14

nebo v souladu s čl. 18 odst. 2 je prokázáno, že dlužník dokument obdržel

8.3.2. Náležitě informace:

Dlužník byl informován v souladu s článkem 18 odst. 1 písm. b)

V..... datum

.....
Podpis nebo razítko

PŘÍLOHA VI

ŽÁDOST O OPRAVU NEBO ZRUŠENÍ POTVRZENÍ EVROPSKÉHO EXEKUČNÍHO TITULU

(čl. 10 odst. 3)

TOTO POTVRZENÍ EVROPSKÉHO EXEKUČNÍHO TITULU

1. Členský stát původu: Belgie Česká republika Německo Estonsko Řecko
 Španělsko Francie Irsko Itálie Kypr Lotyšsko
 Litva Lucembursko Maďarsko Malta Nizozemsko
 Rakousko Polsko Portugalsko Slovensko Slovinsko Finsko
 Švédsko Spojené království
2. Soud/Orgán vydávající potvrzení:
- 2.1. Název:
- 2.2. Adresa:
- 2.3. Tel./fax/e-mail:
3. Pokud se liší, soud/orgán, který vydal rozhodnutí/soudní smír/úřední listinu *
- 3.1. Název:
- 3.2. Adresa:
- 3.3. Tel./fax/e-mail:
4. Rozhodnutí/Soudní smír/Úřední listina
- 4.1. Datum:
- 4.2. Číslo jednací:
- 4.3. Strany
- 4.3.1. Jméno a adresa věřitele/ů:
- 4.3.2. Jméno a adresa dlužníka/ů:

MUSÍ BÝT

5. OPRAVENO, jelikož z důvodu závažné chyby jsou rozdíly mezi potvrzením evropského exekučního titulu a souvisejícím rozhodnutím/soudním smírem/úřední listinou (upřesněte)
6. ZRUŠENO, jelikož:
- 6.1. potvrzené rozhodnutí se týká spotřebitelské smlouvy, ale bylo vydáno v členském státě, ve kterém nemá spotřebitel bydliště ve smyslu článku 59 nařízení (ES) č. 44/2001
- 6.2. potvrzení evropského exekučního titulu bylo zjevně nenáležitě uděleno z jiného důvodu (upřesněte)

V datum:

.....
Podpis nebo razítko

* Nehodící se škrtněte.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1870/2005

ze dne 16. listopadu 2005

o otevření a správě celních kvót a zavedení režimu dovozních licencí a osvědčení o původu pro
česnek dovážený ze třetích zemí

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

stanovených dohodami uzavřenými mezi Společenstvím
a některými třetími zeměmi.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na smlouvu o přistoupení České republiky, Estonska,
Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska
a Slovenska,s ohledem na akt o přistoupení České republiky, Estonska,
Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska
a Slovenska, a zejména na čl. 41 odst. 1 tohoto aktu,s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2200/96 ze dne 28. října
1996 o společné organizaci trhu s ovocem a zeleninou⁽¹⁾,
a zejména na čl. 31 odst. 2 a čl. 34 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Na základě jednání vedených v souladu s článkem XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994 Společenství změnilo podmínky pro dovoz česneku. Od 1. června 2001 se obvyklé clo na dovážený česnek spadající pod kód KN 0703 20 00 skládá ze cla ve výši 9,6 % hodnoty zboží a zvláštní částky ve výši 1 200 EUR za 1 tunu čisté hmotnosti. Dohodou ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Argentinskou republikou na základě článku XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994 o změně koncesí u česneku stanovených v tabulce CXL, která tvoří přílohu GATT, schválenou rozhodnutím Rady 2001/404/ES⁽²⁾, však byla otevřena kvóta o objemu 38 370 tun, která je osvobozena od zvláštního cla (dále jen „kvóta GATT“). Dohoda stanoví, že tato kvóta bude rozdělena na 19 147 tun pro dovoz z Argentiny (pořadová čísla 09.4104 a 09.4099), 13 200 tun pro dovoz z Číny (pořadová čísla 09.4105 a 09.4100) a 6 023 tun pro dovoz ze všech ostatních třetích zemí (pořadová čísla 09.4106 a 09.4102).
- (2) Česnek může být rovněž dovážen mimo rámec kvóty GATT za běžné clo nebo za preferenčních podmínek

- (3) Česnek je s roční produkcí zhruba 250 000 tun v EU důležitým produktem odvětví ovoce a zeleniny v Evropské unii. Roční dovoz ze třetích zemí v rozmezí od 60 000 do 80 000 tun je rovněž významný. Dvěma hlavními dodavateli ze třetích zemí jsou Čína (30 000 až 40 000 tun za rok) a Argentina (okolo 15 000 tun za rok).

- (4) Podmínky, kterými se řídí správa uvedených kvót, jsou stanoveny nařízením Komise (ES) č. 565/2002 ze dne 2. dubna 2002, kterým se stanoví postup pro spravování celních kvót a kterým se zavádí systém osvědčení o původu česneku dováženého ze třetích zemí⁽³⁾. S ohledem na zkušenosti s prováděním uvedeného nařízení a s cílem zjednodušit a vyjasnit systém je třeba změnit některé ze současných podmínek.

- (5) Vzhledem k existenci zvláštního cla na nepreferenční dovozy nad rámec kvóty GATT je pro správu kvóty nezbytné zavést systém dovozních licencí. Takový systém by měl rovněž umožnit podrobné sledování celkového dovozu česneku. Podrobná pravidla tohoto systému by měla doplnit pravidla stanovená nařízením Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty⁽⁴⁾, nebo se od nich v případě potřeby odchýlit.

- (6) Za účelem co nejdůkladnějšího sledování všech dovozů, zejména po nedávných případech podvodu, by se měly zavést dvě kategorie dovozních licencí pro všechny dovozy česneku. Zkušenost ukazuje, že k podvodu dochází při překládce čínskému česneku v třetích zemích, které mají preferenční obchodní dohody s Evropským společenstvím. Česnek vstupuje na území EU s falešnými doklady.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 47/2003 (Úř. věst. L 7, 11.1.2003, s. 64).

⁽²⁾ Úř. věst. L 142, 29.5.2001, s. 7.

⁽³⁾ Úř. věst. L 86, 3.4.2002, s. 11. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 537/2004 (Úř. věst. L 86, 24.3.2004, s. 9).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1741/2004 (Úř. věst. L 311, 8.10.2004, s. 17).

- (7) Přejít z jednoho systému na druhý by měl být co nejplynulejší. Pro tento účel by měla být převzata některá prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 565/2002 a tradiční časový rozvrh dovozu by měl být zachován.
- (8) Dovoz česneku by měl být sledován v souladu s článkem 308d nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství⁽¹⁾.
- (9) Je třeba i nadále zajistit přiměřené zásoby česneku na trhu Společenství za stabilní ceny, aby se zabránilo zbytečnému narušení trhu formou prudkého kolísání cen a nežádoucím dopadům na producenty Společenství. Pro tento účel je třeba povzbuzovat zvýšenou konkurenci mezi dovozci a snížit jejich administrativní zátěž.
- (10) V zájmu stávajících dovozců, kteří běžně dovážejí značná množství česneku, a dále v zájmu nových dovozců, kteří vstupují na trh a kterým by se měla poskytnout rovná příležitost při podání žádosti o dovozní licenci pro množství česneku v rámci celních kvót, je třeba rozlišovat mezi tradičními dovozci a novými dovozci. Je třeba stanovit jasnou definici těchto dvou kategorií dovozců a určitá kritéria týkající se postavení žadatelů a používání přidělených dovozních licencí.
- (11) Množství, která se přidělí uvedeným kategoriím dovozců se určí na základě skutečně dovezených množství a nikoli na základě vydaných dovozních licencí.
- (12) Aby se dovozcům v České republice, Estonsku, Kypru, Lotyšsku, Litvě, Maďarsku, Maltě, Polsku, Slovinsku a Slovensku (dále „nové členské státy“) umožnilo využívat tohoto nařízení, je třeba provést úpravy na dovozní období 2005/06 a 2006/07, aby se zajistilo, že se rozlišuje na jedné straně mezi tradičními dovozci a novými dovozci Společenství ve složení k 30. dubnu 2004 a tradičními dovozci a novými dovozci v nových členských státech na straně druhé.
- (13) Aby se zohlednily různé skladby obchodu v různých nových členských státech, měl by se příslušným orgánům nových členských států umožnit výběr mezi dvěma metodami pro stanovení referenčního množství jejich tradičních dovozců.
- (14) Žádosti o dovozní licence pro dovoz česneku ze třetích zemí podané dovozci obou kategorií by měly být předmětem určitých omezení. Taková omezení jsou nezbytná nejen pro zajištění hospodářské soutěže mezi dovozci, ale pro dovozce, kteří jsou skutečně zapojeni do obchodní činnosti na trhu s ovocem a zeleninou, poskytují možnost obhajovat jejich legitimní obchodní postavení vůči jiným dovozcům a vylučují možnost, že by jediný dovozce byl schopen ovládat trh.
- (15) Pro zachování hospodářské soutěže mezi skutečnými dovozci a vyloučení spekulace při přidělování dovozních licencí a zneužívání systému, který by mohl fungovat v rozporu s legitimním obchodním postavením nových a tradičních dovozců, je třeba zavést přísnější kontroly správného používání dovozních licencí. Pro tento účel by měl být zakázán převod dovozních licencí.
- (16) S cílem snížit správní zatížení pro dovozce a možnosti podvodu by se žádosti o dovozní licenci měly předkládat pouze v členském státě, ve kterém je dovozce zapsán v registru.
- (17) Je rovněž nezbytné, aby existovala opatření, která co nejvíce omezí spekulativní žádosti o dovozní licence, které mohou vyústit v ne zcela použité celní kvóty. Vzhledem k povaze a hodnotě produktu se jistota podle čl. 15 odst. 2 nařízení (ES) č. 1291/2000 složí pro každou tunu česneku, pro kterou byla podána žádost o dovozní licenci. Jistota by měla být složena v dostatečné výši, aby se tím odradily spekulativní žádosti, ale ne v takové výši, aby se tím odradili dovozci skutečně zapojení do obchodní činnosti s česnekem. Neobjektivnější vhodná výše jistoty dosahuje 5 % běžného dodatečného cla použitelného na dovozy česneku kódu KN 0703 20 00.
- (18) Pro zajištění řádné správy kvót GATT je třeba stanovit opatření, která Komise přijme v případě, že množství česneku určitého původu nebo za určité čtvrtletí, na které se vztahují žádosti o dovozní licence, překročí množství stanovené rozhodnutím 2001/404/ES, k němuž je přičteno nevyužitá množství z dříve vydaných dovozních licencí. Pokud taková opatření zahrnou použití koeficientu přidělení při vydání dovozních licencí, měla by se stanovit možnost stažení žádostí pro tyto dovozní licence s okamžitým uvolněním jistoty.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 883/2005 (Úř. věst. L 148, 11.6.2005, s. 5).

(19) Pro zajištění řádného používání kvót členské státy pravidelně oznámí Komisi množství, na něž se vztahují dovozní licence vydané příslušnými orgány členských států a která nebyla dovozci využita. Množství, na která se vztahují dovozní licence, zahrnou žádosti o dovozní licence stažené dovozci.

(20) Pro účely spravování celních kvót pro česnek musí dovozci, kteří podali žádosti o dovozní licence, připojit ke svým žádostem určeným příslušným orgánům členského státu prohlášení, v němž se zavazují, že budou dodržovat omezení stanovená tímto nařízením. S cílem předcházet zneužívání systému je třeba stanovit odrazující sankce a poskytnout členským státům určitý prostor při ukládání dovozcům, kteří předložili falešné, zavádějící či nesprávné žádosti nebo prohlášení příslušným orgánům, doplňujících sankcí společně se sankcemi stanovenými tímto nařízením.

(21) Pro lepší kontrolu a předcházení riziku odklonu obchodu v důsledku nesprávné dokumentace je třeba zachovat stávající systém osvědčení o původu pro česnek dovážený z některých třetích zemí a požadavek, aby uvedený česnek byl přepravován přímo z třetí země původu do Společenství a rozšířit seznam zemí podle dodatečných informací. V souladu s články 56 až 62 nařízení (EHS) č. 2454/93 vydají tato osvědčení o původu příslušné vnitrostátní orgány.

(22) Je třeba upřesnit veškerou výměnu informací mezi členskými státy a Komisí podle tohoto nařízení, zejména pro účely spravování celních kvót, přijímání opatření proti podvodům a kontroly trhu.

(23) Je třeba zrušit nařízení (ES) č. 565/2002, nařízení Komise (ES) č. 228/2004 ze dne 3. února 2004, kterým se stanoví přechodná opatření k nařízení (ES) č. 565/2002 v důsledku přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska⁽¹⁾, a nařízení Komise (ES) č. 229/2004 ze dne 10. února 2004, kterým se stanoví odchylka od nařízení (ES) č. 565/2002 týkající se termínů pro podání žádostí o licence pro dovozy česneku v prvním čtvrtletí dovozního období 2004/05⁽²⁾. Toto nařízení se poprvé použije pro žádosti o dovozní licence na první čtvrtletí dovozního období 2006/07. Vzhledem k tomu, že dovozní činnosti řízené ustanoveními tohoto nařízení pro „B“ licence nejsou v současnosti předmětem žádných zvláštních licenčních pravidel, a pro zajištění efektivnější

kontroly se ustanovení pro „B“ licence použijí co nejdříve.

(24) Pro dovoz česneku podle dovozních licencí vydaných podle nařízení (ES) č. 565/2002 a nařízení o otevření a správě autonomních celních kvót pro česnek, k němuž dojde po vstupu v platnost tohoto nařízení, se i nadále použijí ustanovení platná v okamžiku vydání těchto dovozních licencí.

(25) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro čerstvé ovoce a zeleninu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Otevření celních kvót a příslušných cel

1. V souladu s rozhodnutím 2001/404/ES se otevírají celní kvóty pro dovoz česneku kódu KN 0703 20 00 (dále jen „česnek“) do Společenství, na který se vztahují podmínky stanovené v tomto nařízení. Objem každé celní kvóty, období, kterého se týká, a pořadové číslo jsou stanovené v příloze I tohoto nařízení.

2. Valorické clo použitelné pro česnek dovezený v rámci kvót uvedených v odstavci 1 je stanoveno na 9,6 %.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se použijí tyto definice:

1. „dovozním obdobím“ se rozumí období od 1. června do 31. května následujícího roku;

2. „novými členskými státy“ se rozumí Česká republika, Estonsko, Kypr, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Malta, Polsko, Slovinsko a Slovensko;

3. „jinými zeměmi“ se rozumí třetí země s výjimkou Argentiny a Číny;

4. „příslušnými orgány“ se rozumí subjekt nebo subjekty určené členskými státy pro provádění tohoto nařízení;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 39, 11.2.2004, s. 10.

⁽²⁾ Úř. věst. L 39, 11.2.2004, s. 12.

5. „referenčním množstvím“ se rozumí množství česneku dovezené tradičními dovozci ve smyslu článku 3, které je toto:

- a) pro tradiční dovozce, kteří dováželi česnek do Společenství ve složení k 30. dubnu 2004 v letech 1998 až 2000, se jedná o maximální množství česneku dovezená během jednoho z kalendářních roků 1998, 1999 a 2000;
- b) pro tradiční dovozce, kteří v letech 2001 až 2003 dováželi česnek do nových členských států, se jedná o maximální množství česneku dovezená během
 - i) některého z kalendářních roků 2001, 2002 nebo 2003,
 - ii) nebo během některého z dovozních období 2001/02, 2002/03 nebo 2003/2004;
- c) pro tradiční dovozce, kteří nespádají pod písmeno a) nebo b), se jedná o maximální množství česneku dovezená během jednoho z prvních tří dovozních období, během nichž obdrželi dovozní licence podle nařízení (ES) č. 565/2002 nebo tohoto nařízení.

Při výpočtu referenčního množství se nepřihlédne k česneku pocházejícímu z nových členských států nebo ze Společenství ve složení k 30. dubnu 2004.

Nové členské státy vyberou a použijí pro všechny tradiční dovozce jednu ze dvou metod uvedených pod písmenem b) v souladu s objektivními kritérii a způsobem, který zajistí rovné zacházení pro všechny hospodářské subjekty.

Článek 3

Kategorie dovozců

1. „Tradičními dovozci“ se rozumí dovozci, bez ohledu na to, zda jde o fyzické nebo právnické osoby, jednotlivce nebo seskupení hospodářských subjektů zřízené v souladu s vnitrostátními právními předpisy, kteří mohou prokázat, že:

- a) získali dovozní licence podle nařízení (ES) č. 565/2002 nebo tohoto nařízení v každém ze tří předchozích dovozních období;
- b) v nejméně dvou ze tří předchozích dovozních období dováželi česnek do Společenství;

c) během dovozního období předcházejícího podání žádosti dovezli do Společenství nejméně 50 tun ovoce a zeleniny podle čl. 1 odst. 2 nařízení č. 2200/96.

2. „Novými dovozci“ se rozumí jiní dovozci, než dovozci uvedení v odstavci 1, bez ohledu na to, zda jde o fyzické nebo právnické osoby, jednotlivce nebo seskupení hospodářských subjektů zřízené v souladu s vnitrostátními právními předpisy, kteří během dvou předchozích kalendářních let dovezli do Společenství nejméně 50 tun ovoce a zeleniny podle čl. 1 odst. 2 nařízení (ES) č. 2200/96. Soulad s touto podmínkou se potvrdí registrací v obchodním rejstříku členského státu nebo jiným rovnocenným dokladem uznaným členským státem a dokladem o dovozu.

3. Odchylně od odstavců 1 a 2 a pro dovozní období od 1. června 2006 do 31. května 2007 a pouze v nových členských státech se:

a) „tradičními dovozci“ rozumí dovozci, bez ohledu na to, zda jde o fyzické nebo právnické osoby, jednotlivce nebo seskupení hospodářských subjektů zřízené v souladu s vnitrostátními právními předpisy, kteří mohou prokázat, že:

- i) v nejméně dvou ze tří předchozích dovozních období dováželi česnek z jiných zemí původu, než jsou nové členské státy nebo Společenství ve složení k 30. dubnu 2004;
- ii) během předcházejícího kalendářního roku dovezli do Společenství nejméně 50 tun ovoce a zeleniny podle čl. 1 odst. 2 nařízení (ES) č. 2200/96.
- iii) dovozy uvedené v bodech (i) a (ii) se uskutečnily v novém členském státě, kde má dotčený dovozce sídlo;

b) „novými dovozci“ rozumí jiní než tradiční dovozci podle písmene a), bez ohledu na to, zda jde o fyzické nebo právnické osoby, jednotlivce nebo seskupení hospodářských subjektů zřízené v souladu s vnitrostátními právními předpisy, kteří mohou prokázat, že:

- i) v každém ze dvou předcházejících kalendářních let dovezli z jiných zemí původu než nové členské státy nebo Společenství ve složení k 30. dubnu 2004 nejméně 50 tun ovoce a zeleniny podle čl. 1 odst. 2 nařízení (ES) č. 2200/96;
- ii) dovozy uvedené v bodě i) se uskutečnily v novém členském státě, kde má dotčený dovozce sídlo.

Článek 4

Předkládání dovozních licencí

1. Každé propuštění dovezeného česneku do volného oběhu ve Společenství je podmíněno předložením dovozní licence vydané v souladu s tímto nařízením.

2. Česnek může být propuštěn do volného oběhu v rámci kvót uvedených v čl. 1 odst. 1, pokud kolonka 24 příslušné dovozní licence bude obsahovat jednu z poznámek uvedených v příloze II.

Takové dovozní licence se dále uvádějí jen jako „A“ licence. Ostatní dovozní licence se dále uvádějí jen jako „B“ licence.

Článek 5

Obecná ustanovení týkající se žádostí o dovozní licence a dovozních licencí

1. Nařízení (ES) č. 1291/2000 se použije na „A“ a „B“ licence, nestanoví-li toto nařízení jinak.

2. „A“ licence jsou platné pouze pro čtvrtletí, pro které byly vydány. Kolonka 24 musí obsahovat jednu z poznámek uvedených v příloze III.

„B“ licence jsou platné tři měsíce od data vydání.

3. Jistota podle čl. 15 odst. 2 nařízení (ES) č. 1291/2000 činí 50 EUR za tunu.

4. V kolonce 8 žádostí o licence a licencí „A“ a „B“ se uvede země původu a slovo „ano“ se označí křížkem. Dovozní licence jsou platné pouze pro dovozy z uvedené země původu.

5. Odchylně od čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1291/2000 nelze převést práva plynoucí z „A“ a „B“ licencí.

Článek 6

Přidělování celkových množství tradičním a novým dovozcům

1. Celkové množství přidělené Argentině, Číně a jiným zemím podle přílohy I se rozdělí takto:

a) 70 % tradičním dovozcům;

b) 30 % novým dovozcům.

2. Pokud u dovozů pocházejících z Argentiny, Číny a jiných zemí nedojde v určitém čtvrtletí k úplnému vyčerpání přiděleného množství jednou z kategorií dovozců, přidělí se zbytek do jiné kategorie.

3. Pro každé ze tří míst původu uvedených v odstavci 2 a pro každé čtvrtletí uvedené v příloze I se „A“ licence vydají pro maximální množství rovnající se:

a) množství uvedenému v příloze I pro dané čtvrtletí a dané místo původu;

b) množství, na které nebyla u tohoto původu v předchozím čtvrtletí podána žádná žádost;

c) nevyužitému množství z dříve vydaných „A“ licencí pro tento původ oznámenému Komisi.

Množství, o něž nebude požádáno nebo jež nebude využito v jednom dovozním období, však nelze převést do následujícího dovozního období.

Článek 7

Omezení použitelná pro žádosti o „A“ licencí

1. Celkové množství, na které se vztahují žádosti o „A“ licenci předložené tradičním dovozcem, nemůže v dovozním období přesáhnout referenční množství tohoto dovozce. Žádosti, které nejsou v souladu s tímto pravidlem, budou příslušnými orgány zamítnuty.

2. Celkové množství, o které požádá v žádostech o „A“ licenci nový dovozcem, nemůže v dovozním období přesáhnout 10 % referenčního množství uvedeného pro dané čtvrtletí a daný původ v příloze I. Žádosti, které nejsou v souladu s tímto pravidlem, budou příslušnými orgány zamítnuty.

Článek 8

Podávání žádostí o dovozní licence

1. Žadatel může předkládat žádosti o „A“ a „B“ licence pouze u příslušných orgánů jednoho členského státu a musí se jednat o stát, v němž je žadatel registrován pro účely DPH.

2. Pouze dovozci podle článku 3 mohou předkládat žádosti o „A“ licencí.

Na podporu svých žádostí o „A“ licenci dovozci poskytnou příslušným orgánům členských států veškeré informace, aby se k jejich spokojenosti ověřil soulad s podmínkami uvedenými v článku 3.

Pokud během předchozího dovozního období obdrželi noví dovozci dovozní licence podle tohoto nařízení nebo nařízení (ES) č. 565/2002, předloží důkaz, že nejméně 90 % jim přiděleného množství bylo propuštěno do volného oběhu.

Pokud nedojde k předložení důkazu podle třetího pododstavce nebo pokud předložený důkaz ukazuje, že v určitém čtvrtletí dovozního období uvedeného v uvedeném pododstavci bylo propuštěno do volného oběhu méně než 90 % množství přiděleného dovozci, nevydává se žadateli dovozní licence s výjimkou případů vyšší moci.

3. Dovožci předloží své žádosti o „A“ licence během prvních pěti pracovních dnů měsíce dubna, července, října a ledna, který předchází příslušnému čtvrtletí.

4. Dovožci přiloží ke svým žádostem o „A“ licence prohlášení, ve kterém uvedou, že jsou seznámeni s ustanoveními článku 7a že je budou dodržovat.

Takové prohlášení dovozce podepíše, čímž potvrdí jeho správnost.

5. V kolonce 20 žádostí o „A“ licenci bude uvedeno „tradiční dovozce“ nebo „nový dovozce“ podle toho, kdo žádost předložil.

6. Pokud v příloze I není pro určité čtvrtletí a pro určitý původ uvedeno žádné množství, nelze pro toto čtvrtletí a pro tento původ předložit žádné žádosti o licenci.

7. Na žádost o „A“ licenci se nemůže vydat žádná „B“ licence.

Článek 9

Sdělení o žádostech o „A“ licenci

Členské státy informují Komisi do 15. dne každého měsíce uvedeného v čl. 8 odst. 3 o množství, na které byly podány žádosti o „A“ licenci pro příslušné čtvrtletí.

Sdělení jsou členěna podle původu. Sdělení mohou rovněž poskytnout samostatné údaje o množství česneku požadovaném tradičními dovozci a novými dovozci.

Předání informací, včetně sdělení „žádné“, probíhá elektronicky na formuláři, který Komise za tímto účelem zašle členským státům.

Článek 10

Vydávání dovozních licencí

1. „A“ licence vydají příslušné orgány sedmý pracovní den následující po sdělení podle článku 9.

2. Pokud v určitém čtvrtletí množství v žádostech v rámci kvót podle čl. 1 odst. 1 převyšují dostupné množství, Komise stanoví pomocí nařízení koeficient přidělení pro dotčené žádosti o „A“ licenci a v případě potřeby zastaví vydávání „A“ licencí pro další žádosti.

Použije-li se první pododstavec, příslušné orgány vydají „A“ licence třetí pracovní den po vstupu nařízení uvedeného v tomto pododstavci v platnost.

3. Nelze vydat žádnou „A“ licenci na dovoz produktů pocházejících z těch zemí uvedených v příloze IV, které Komisi nepředložily informace nezbytné k zahájení postupu správní spolupráce podle článků 63, 64 a 65 nařízení (EHS) č. 2454/93. Informace se považuje za zaslou dnem svého zveřejnění, jak je stanoveno v článku 15 tohoto nařízení.

4. Členské státy informují Komisi o seznamu tradičních a nových dovozců, kteří požádali o „A“ licence pro příslušné čtvrtletí v den, který je uveden v prvním odstavci článku 9. V případě seskupení hospodářských subjektů zřízených v souladu s vnitrostátními právními předpisy, se rovněž uvedou hospodářské subjekty tvořící seskupení.

Předání informací uvedených v prvním pododstavci probíhá elektronicky na formuláři, který Komise zašle členským státům.

5. „B“ licence se vydávají okamžitě a nepoužije se u nich žádné množství omezení.

Článek 11

Stažení žádostí o „A“ licenci

Pokud je podle čl. 10 odst. 2 množství, na které je vydána „A“ licence nižší než množství uvedené v podané žádosti o „A“ licenci, může dotčený dovozce do tří pracovních dní ode dne vstupu v platnost nařízení přijatého podle čl. 10 odst. 2 požádat příslušné orgány o stažení žádosti o „A“ licenci. V případě takového stažení se okamžitě uvolňuje jistota.

Článek 12

Sdělení členského státu Komisi

1. Členský stát informuje Komisi o tom:
 - a) na jaká množství byly předloženy žádosti o „B“ licence;
 - b) jaká množství nebyla využita z důvodů částečného využití nebo nevyužití „A“ licencí, tato množství odpovídají rozdílu mezi množstvími uvedenými na zadních stranách licencí a mezi množstvími, na která byly tyto licence vydány na poslední ukončené čtvrtletí;
 - c) jaká množství se vztahují k žádostem o „A“ licence staženým podle článku 11.
2. Informace uvedené v odstavci 1 se předávají:
 - a) v případě odst. 1 písm. a) druhý pracovní den každého týdne pro žádosti obdržené v předcházejícím týdnu;
 - b) v případě odst. 1 písm. b) den následující po dni uvedeném v čl. 9 odst. 1;
 - c) v případě odst. 1 písm. c) poslední den každého měsíce uvedeného v čl. 8 odst. 3.

Pokud nebyly podány žádosti o „B“ licenci nebo pokud se nevykytují nevyužitá nebo zrušená množství ve smyslu odst. 1 písm. b) a c), členský stát o tom informuje Komisi v den, který je uveden v tomto odstavci.

3. Předání informací uvedených v prvním pododstavci probíhá elektronicky na formuláři, který Komise zašle členským státům.

Dotčená množství se rozdělí podle dne podání žádosti o dovozní licenci, třetí země původu, druhu licence („A“ nebo „B“) a pro „A“ licence podle kategorie dovozce ve smyslu článku 3.

Článek 13

Osvědčení o původu

Česnek pocházející z třetí země uvedené v příloze IV se propustí do volného oběhu ve Společenství pouze při splnění těchto podmínek:

- a) předloží se osvědčení o původu vydané příslušnými vnitrostátními orgány dané země v souladu s články 56 až 62 nařízení (EHS) č. 2454/93;
- b) produkt byl dopraven z dané země přímo do Společenství v souladu s článkem 14.

Článek 14

Přímá doprava

1. Za produkty dopravené ze třetích zemí uvedených v příloze IV přímo do Společenství se považují tyto produkty:
 - a) produkty, které během své dopravy nepřekročily území žádné jiné třetí země;
 - b) produkty dopravené přes území jedné nebo více třetích zemí jiných než je země jejich původu, bez ohledu na to, zda byly v těchto zemích překládány nebo dočasně skladovány, za podmínky, že je tato přeprava odůvodněná zeměpisnými důvody nebo dopravními požadavky a že tyto produkty:
 - i) zůstaly pod dohledem celních orgánů tranzitní země/zemí nebo země/zemí dočasného skladování;
 - ii) nebyly tam uvedeny na trh nebo uvolněny ke spotřebě;
 - iii) nebyly tam podrobeny jiným operacím než vyložení a opětovnému naložení nebo operacím zaručujícím jejich uchování v dobrém stavu.
2. Důkaz o splnění podmínek uvedených v odst. 1 písm. b) se předkládá příslušným orgánům členského státu spolu s:

- a) jedním přepravním dokladem vydaným v zemi původu, který se týkal přepravy přes zemi/země tranzitu, nebo
- b) potvrzením vydaným celními orgány země nebo zemí tranzitu, které obsahuje:
 - i) přesný popis zboží;
 - ii) data jeho vyložení a opětovného naložení, včetně identifikačních údajů o použitých dopravních prostředcích;
 - iii) potvrzení o podmínkách uchování zboží;
- c) nebo jakýmikoli jinými průkaznými dokumenty, pokud není možné předložit důkaz podle písmen a) či b).

Článek 15

Správní spolupráce s některými třetími zeměmi

Jakmile každá třetí země uvedená v příloze IV tohoto nařízení zašle informace potřebné pro zahájení postupu správní spolupráce podle článků 63, 64 a 65 nařízení (EHS) č. 2454/93, zveřejní se sdělení o poskytnutí těchto informací v řadě C Úředního věstníku Evropské unie.

Článek 16**Sankce ukládané dovozcům**

1. Pokud se zjistí, že žádosti nebo prohlášení týkající se „A“ licencí, které dovozce předložil příslušným orgánům členského státu, obsahují nepravdivé, zavádějící nebo nesprávné informace, a s výjimkou případů, kdy se jedná o skutečný omyl, příslušné orgány dotčených členských států podle závažnosti případu vyloučí dotčeného dovozce ze systému žádostí o „A“ licenci po dobu až čtyř čtvrtletí následujících po zjištění, aniž by tím bylo dotčeno použití příslušných vnitrostátních právních předpisů. Jistota podle čl. 5 odst. 3 v takových případech propadá v plné výši.

2. Členské státy mohou přijmout dodatečné vnitrostátní předpisy týkající se podávání žádostí o „A“ licence svým příslušným orgánům a mohou stanovit sankce odpovídající závažnosti nesrovnalosti, které se mají ukládat dovozcům registrovaným pro účely DPH na jejich území. Členské státy neprodleně uvědomí Komisi o zavedení takových vnitrostátních opatření.

Článek 17**Informace poskytnuté Komisi**

S cílem usnadnit zjišťování nebo předcházení falešným prohlášením ze strany hospodářských subjektů předá Komise každý sedmý pracovní den po 15. dni každého měsíce uvedeného v čl. 8 odst. 3 členským státům informace obdržené podle čl. 10 odst. 4.

Každý sedmý pracovní den po uplynutí každého měsíce uvedeného v čl. 8 odst. 3 předá Komise členským státům všechny informace obdržené podle článku 12.

Komise v pravý čas a vhodným způsobem pravidelně informuje členské státy o výši používaných kvót a o informacích, které obdržela podle čl. 16 odst. 2.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. listopadu 2005.

Komise sdělí členským státům jakékoli další podstatné informace, zejména informace, které mohou být užitečné pro předcházení podvodům.

Článek 18**Správní spolupráce mezi členskými státy**

Členské státy přijmou opatření nezbytná pro zajištění vzájemné správní spolupráce s cílem zajistit řádné používání tohoto nařízení.

Článek 19**Zrušení**

Nařízení (ES) č. 565/2002, č. 228/2004 a č. 229/2004 se zrušují ode dne 1. dubna 2006.

Nařízení (ES) č. 565/2002, č. 228/2004 a č. 229/2004 se však i nadále použijí pro vývozní licence vydané v souladu s uvedenými nařízeními pro dovozní období, které skončí dne 31. května 2006.

Článek 20**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ustanovení týkající se „A“ licencí pro dovozní období počínající dnem 1. června 2006 se použijí ode dne 1. dubna 2006.

Ustanovení týkající se „B“ licencí se použijí ode dne 1. ledna 2006.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

PŘÍLOHA I

Celní kvóty otevřené podle rozhodnutí 2001/404/ES pro dovoz česneku kódu KN 0703 20 00

Původ	Pořadové číslo	Kvóta (v tunách)				Celkem
		První čtvrtletí (červen/srpen)	Druhé čtvrtletí (září/listopad)	Třetí čtvrtletí (prosinec/únor)	Čtvrté čtvrtletí (březen/květen)	
<i>Argentina</i>						19 147
tradiční dovozci	09.4104	—	—	9 590	3 813	
noví dovozci	09.4099			4 110	1 634	
<i>Čína</i>						13 200
tradiční dovozci	09.4105	2 520	2 520	2 100	2 100	
noví dovozci	09.4100	1 080	1 080	900	900	
<i>ostatní státy</i>						6 023
tradiční dovozci	09.4106	941	1 960	929	386	
noví dovozci	09.4102	403	840	398	166	
Celkem	—	4 944	6 400	18 027	8 999	38 370

PŘÍLOHA II

Poznámky uvedené v čl. 5 odst. 2

- ve španělštině: Derecho de aduana 9,6 % — Reglamento (CE) n° 1870/2005,
- v češtině: Celní sazba 9,6 % – nařízení (ES) č. 1870/2005,
- v dánštině: Toldsats 9,6 % — forordning (EF) nr. 1870/2005,
- v němčině: Zollsatz 9,6 % — Verordnung (EG) Nr. 1870/2005,
- v estonštině: Tollimaks 9,6 % – määrus (EÜ) nr 1870/2005,
- v řečtině: Δασμός 9,6 % — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1870/2005,
- v angličtině: Customs duty 9,6 % — Regulation (EC) No 1870/2005,
- ve francouzštině: Droit de douane: 9,6 % — Règlement (CE) n° 1870/2005,
- v italštině: Dazio: 9,6 % — Regolamento (CE) n. 1870/2005,
- v lotyštině: Muitas nodoklis 9,6 % – Regula (EK) Nr. 1870/2005,
- v litevštině: Muito mokestis 9,6 % – Reglamentas (EB) Nr. 1870/2005,
- v maďarštině: Vám: 9,6 % – 1870/2005/EK rendelet,
- v nizozemštině: Douanerecht: 9,6 % — Verordening (EG) nr. 1870/2005,
- v polštině: Cło 9,6 % – Rozporządzenie (WE) nr 1870/2005,
- v portugalsštině: Direito aduaneiro: 9,6 % — Regulamento (CE) n.º 1870/2005,
- ve slovenštině: Clo 9,6 % – nariadenie (ES) č. 1870/2005,
- ve slovinštině: Carina: 9,6 % – Uredba (ES) št. 1870/2005,
- ve finštině: Tulli 9,6 prosenttia – Asetus (EY) N:o 1870/2005,
- ve švédštině: Tull 9,6 % – Förordning (EG) nr 1870/2005.

PŘÍLOHA III

Poznámky uvedené v čl. 5 odst. 2

- ve španělštině: certificado expedido y válido solamente para el trimestre comprendido entre el 1 ... y el 28/29/30/31 ...
- v češtině: Licence vydaná a platná pouze pro čtvrtletí od 1. ... do 28./29./30./31. ...
- v dánštině: licens, der kun er udstedt og gyldig for kvartalet fra 1. ... til 28./29./30./31. ...
- v němčině: Lizenz nur erteilt und gültig für das Quartal vom 1. ... bis 28./29./30./31. ...
- v estonštině: Litsents on välja antud üheks kvartaliks alates 1. [kuu] kuni 28./29./30./31. [kuu] ja kehtib selle aja jooksul
- v řečtině: Πιστοποιητικό εκδοθέν και ισχύον μόνο για το τρίμηνο από την 1η ... έως τις 28/29/30/31 ...
- v angličtině: licence issued and valid only for the quarter 1 [month] to 28/29/30/31 [month]
- ve francouzštině: certificat émis et valable seulement pour le trimestre du 1^{er} ... au 28/29/30/31 ...
- v italštině: titolo rilasciato e valido unicamente per il trimestre dal 1^o ... al 28/29/30/31 ...
- v lotyštině: atļauja izsniegta un derīga tikai ceturksni no 1. [mēnesis] līdz 28/29/30/31 [mēnesis]
- v litevštině: Licencija išduota ir galioja tik vienam ketvirčiui nuo 1 [mėnuo] iki 28/29/30/31 [mėnuo]
- v maďarštině: Az engedélyt kizárólag a [hó] 1-jétől [hó] 28/29/30/31-ig terjedő negyedévre állították ki és kizárólag erre az időszakra érvényes
- v nizozemštině: voor het kwartaal van 1 ... tot en met 28/29/30/31 ... afgegeven en uitsluitend in dat kwartaal geldig certificaat
- v polštině: Pozwolenie wydane i ważne tylko na kwartał od 1 ... do 28/29/30/31 ...
- v portugalsštině: certificado emitido e válido apenas para o trimestre de 1 de ... a 28/29/30/31 de ...
- ve slovenštině: povolenie vydané a platné len pre štvrtrok od 1. [mesiac] do 28./29./30./31. [mesiac]
- ve slovinštině: dovoljenje, izdano in veljavno izključno za četrtletje od 1. ... do 28./29./30./31. ...
- ve finštině: todistus on myönnetty 1 päivän ... ja 28/29/30/31 päivän ... väliselle vuosineljännekselle ja se on voimassa ainoastaan kyseisenä vuosineljänneksenä
- ve švédštině: licens utfärdad och giltig endast för tremånadersperioden den 1 ... till den 28/29/30/31 ...

PŘÍLOHA IV

Seznam třetích zemí uvedených v článku 14

Írán

Libanon

Malajsie

Spojené arabské emiráty

Vietnam

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1871/2005

ze dne 16. listopadu 2005

o dovozních licencích pro produkty z hovězího a telecího masa původem z Botswany, Keni, Madagaskaru, Svazijska, Zimbabwe a Namibie

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1254/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s hovězím a telecím masem⁽¹⁾,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2286/2002 ze dne 10. prosince 2002 o režimu zemědělských produktů a z nich vyrobeného zboží původem ze zemí Afriky, Karibské oblasti a Tichomoří (AKT), které zrušuje nařízení (ES) č. 1706/98⁽²⁾,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 2247/2003 ze dne 19. prosince 2003 o prováděcích pravidlech v sektoru hovězího a telecího masa, nařízení Rady (ES) č. 2286/2002 o režimu zemědělských produktů a z nich vyrobeného zboží původem ze zemí Afriky, Karibské oblasti a Tichomoří (AKT)⁽³⁾, a zejména na článek 5 tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Článek 1 nařízení (ES) č. 2247/2003 uvádí možnost vydat dovozní licence pro produkty z hovězího a telecího masa původem z Botswany, Keni, Madagaskaru, Svazijska, Zimbabwe a Namibie. Dovozy se však musí uskutečnit v rámci množství stanovených pro každou z těchto vyvážejících třetích zemí.

(2) Žádosti o udělení licence podané v období od 1. do 10. listopadu 2005, vyjádřené v množství vykostěného masa, ve smyslu nařízení (ES) č. 2247/2003, pro produkty původem z Botswany, Keni, Madagaskaru, Svazijska, Zimbabwe a Namibie nepřesahují množství, která jsou pro tyto státy k dispozici. Proto je možné vydat dovozní licence na požadovaná množství.

(3) Je třeba stanovit množství, pro která je od 1. prosince 2005 v rámci celkového množství 52 100 t možné podat žádost o licenci.

(4) V této souvislosti se připomíná, že se toto nařízení nijak nedotýká směrnice Rady 72/462/EHS ze dne

12. prosince 1972 o hygienických otázkách a otázkách veterinární inspekce při dovozu skotu, vepřů, ovcí a koz, masa čerstvého nebo masných produktů původem z třetích zemí⁽⁴⁾,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Níže uvedené členské státy vydávají dne 21. listopadu 2005 dovozní licence pro produkty z hovězího a telecího masa, vyjádřené v množství vykostěného masa, původem z určitých států Afriky, Karibské oblasti a Tichomoří, a to pro níže uvedená množství a země původu:

Spojené království:

— 160 t původem z Botswany,

— 367 t původem z Namibie,

Německo:

— 123,1 t původem z Namibie.

Článek 2

Žádosti o licence mohou být dle čl. 4 odst. 2 nařízení (ES) č. 2247/2003 podány během prvních deseti dnů měsíce prosince 2005 pro níže uvedená množství vykostěného hovězího a telecího masa:

Botswana:	12 066 t,
Keňa:	142 t,
Madagaskar:	7 579 t,
Svazijsko:	3 337 t,
Zimbabwe:	9 100 t,
Namibie:	3 114,9 t.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dne 21. listopadu 2005.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 21. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1899/2004 (Úř. věst. L 328, 30.10.2004, s. 67).

⁽²⁾ Úř. věst. L 348, 21.12.2002, s. 5.

⁽³⁾ Úř. věst. L 333, 20.12.2003, s. 37. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1118/2004 (Úř. věst. L 217, 17.6.2004, s. 10).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 302, 31.12.1972, s. 28. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 807/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 36).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. listopadu 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1872/2005**ze dne 15. listopadu 2005,****kterým se stanoví jednotkové hodnoty pro určení celní hodnoty určitého zboží podléhajícího rychlé zkáze**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ⁽²⁾, kterým se provádí nařízení (EHS) č. 2913/92, a zejména na čl. 173 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Články 173 až 177 nařízení (EHS) č. 2454/93 stanoví, že Komise pravidelně stanoví jednotkové hodnoty zboží uvedeného v klasifikaci obsažené v příloze 26 uvedeného nařízení.

- (2) Použití těchto pravidel a kritérií stanovených ve výše uvedených člancích na skutečnosti, které byly sděleny Komisi v souladu s čl. 173 odst. 2 uvedeného nařízení, vedou ke stanovení jednotkových hodnot pro dotyčné zboží, jak je uvedeno v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Jednotkové hodnoty stanovené v čl. 173 odst. 1 nařízení (EHS) č. 2454/93 se stanoví podle tabulky uvedené v příloze.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 18. listopadu 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 15. listopadu 2005.

Za Komisi
Günter VERHEUGEN
místopředseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 648/2005 (Úř. věst. L 117, 4.5.2005, s. 13).

⁽²⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 883/2005 (Úř. věst. L 148, 11.6.2005, s. 5).

PŘÍLOHA

Položka	Popis zboží	Hodnota jednotných cen na 100 kg					
	Druhy, odrůdy, kód KN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Rané brambory 0701 90 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.30	Cibule (jiná než sazečka) 0703 10 19	23,69 81,79 225,75	13,59 16,50 16,13	703,33 10,17	176,75 94,51	370,66 5 674,27	5 954,52 925,49
1.40	Česnek 0703 20 00	159,37 550,28 1 518,73	91,40 110,99 108,52	4 731,73 68,42	1 189,12 635,81	2 493,62 38 174,18	40 059,54 6 226,31
1.50	Pór ex 0703 90 00	62,17 214,66 592,45	35,65 43,30 42,33	1 845,83 26,69	463,87 248,03	972,75 14 891,58	15 627,05 2 428,86
1.60	Květák 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Zelí bílé a zelí červené 0704 90 10	47,92 165,46 456,65	27,48 33,37 32,63	1 422,74 20,57	357,55 191,18	749,79 11 478,28	12 045,17 1 872,14
1.90	Brokolice (<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.100	Čínské zelí ex 0704 90 90	104,01 359,13 991,16	59,65 72,43 70,82	3 088,06 44,65	776,05 414,95	1 627,40 24 913,52	26 143,95 4 063,46
1.110	Hlávkový salát 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Mrkev ex 0706 10 00	30,30 104,62 288,74	17,38 21,10 20,63	899,61 13,01	226,08 120,88	474,09 7 257,76	7 616,21 1 183,76
1.140	Ředkvička ex 0706 90 90	52,35 180,75 498,87	30,02 36,46 35,65	1 554,27 22,47	390,60 208,85	819,10 12 539,40	13 158,70 2 045,21
1.160	Hrách (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	462,43 1 596,67 4 406,71	265,20 322,04 314,87	13 729,50 198,52	3 450,32 1 844,86	7 235,43 110 765,47	116 236,00 18 066,15

Položka	Popis zboží	Hodnota jednotných cen na 100 kg					
	Druhy, odrůdy, kód KN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.170	Fazole:						
1.170.1	— Fazole (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	132,50 457,51 1 262,69	75,99 92,28 90,22	3 934,02 56,88	988,65 528,62	2 073,22 31 738,49	33 306,00 5 176,64
1.170.2	— Fazole (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	151,09 521,68 1 439,81	86,65 105,22 102,88	4 485,86 64,86	1 127,33 602,77	2 364,04 36 190,59	37 977,98 5 902,78
1.180	Boby ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Artyčoky 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Chřest:						
1.200.1	— zelený ex 0709 20 00	266,27 919,37 2 537,39	152,70 185,43 181,30	7 905,47 114,31	1 986,70 1 062,27	4 166,18 63 778,98	66 928,92 10 402,53
1.200.2	— jiný ex 0709 20 00	463,35 1 599,86 4 415,51	265,73 322,68 315,50	13 756,92 198,92	3 457,21 1 848,54	7 249,88 110 986,70	116 468,16 18 102,24
1.210	Lilek 0709 30 00	99,22 342,59 945,51	56,90 69,10 67,56	2 945,83 42,59	740,31 395,84	1 552,45 23 766,07	24 939,84 3 876,31
1.220	Celer řapíkatý (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	138,52 478,28 1 320,03	79,44 96,47 94,32	4 112,66 59,47	1 033,54 552,63	2 167,37 33 179,70	34 818,39 5 411,70
1.230	Lišky 0709 59 10	334,34 1 154,41 3 186,09	191,74 232,83 227,65	9 926,55 143,53	2 494,61 1 333,85	5 231,28 80 084,46	84 039,70 13 062,00
1.240	Paprika zeleninová 0709 60 10	98,66 340,67 940,22	56,58 68,71 67,18	2 929,34 42,36	736,16 393,62	1 543,76 23 633,06	24 800,26 3 854,62
1.250	Fenykl 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Batáty, čerstvé, celé, určené pro lidskou spotřebu 0714 20 10	77,69 268,24 740,31	44,55 54,10 52,90	2 306,51 33,35	579,64 309,93	1 215,53 18 608,20	19 527,23 3 035,05
2.10	Jedlé kaštiny (<i>Castanea</i> spp.), čerstvé ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananas, čerstvý ex 0804 30 00	47,08 162,55 448,62	27,00 32,78 32,05	1 397,71 20,21	351,25 187,81	736,59 11 276,31	11 833,22 1 839,20

Položka	Popis zboží	Hodnota jednotných cen na 100 kg					
	Druhy, odrůdy, kód KN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avokado, čerstvé ex 0804 40 00	141,95 490,13 1 352,73	81,41 98,86 96,66	4 214,56 60,94	1 059,15 566,32	2 221,07 34 001,81	35 681,10 5 545,79
2.50	Kvajava a mango, čerstvé ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Sladké pomeranče, čerstvé:						
2.60.1	— krvavé a polokrvavé ex 0805 10 20	44,39 153,27 423,01	25,46 30,91 30,23	1 317,94 19,06	331,21 177,09	694,55 10 632,74	11 157,87 1 734,23
2.60.2	— druhy Navel, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins ex 0805 10 20	40,35 139,33 384,53	23,14 28,10 27,48	1 198,04 17,32	301,08 160,98	631,37 9 665,42	10 142,78 1 576,46
2.60.3	— ostatní ex 0805 10 20	47,63 164,46 453,89	27,32 33,17 32,43	1 414,13 20,45	355,38 190,02	745,25 11 408,81	11 972,28 1 860,81
2.70	Mandarinky (včetně tangerinek a satsum), čerstvé; klementinky, wilkingy a podobné citrusové hybridy, čerstvé						
2.70.1	— Klementinky ex 0805 20 10	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.2	— Monreales a satsumy ex 0805 20 30	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.3	— Mandarinky a wilkingy ex 0805 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.4	— Tangerinky a ostatní ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.85	Kyselé lajmy (<i>Citrus aurantifolia</i>), čerstvé 0805 50 90	78,93 272,52 752,13	45,26 54,96 53,74	2 343,32 33,88	588,89 314,88	1 234,93 18 905,17	19 838,86 3 083,48
2.90	Grapefruity, čerstvé						
2.90.1	— bílé ex 0805 40 00	63,02 217,58 600,51	36,14 43,88 42,91	1 870,95 27,05	470,18 251,40	985,99 15 094,27	15 839,75 2 461,92
2.90.2	— růžové ex 0805 40 00	71,87 248,16 684,89	41,22 50,05 48,94	2 133,84 30,85	536,25 286,73	1 124,53 17 215,19	18 065,42 2 807,84

Položka	Popis zboží	Hodnota jednotných cen na 100 kg					
	Druhy, odrůdy, kód KN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Stolní hrozny 0806 10 10	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.110	Vodní melouny 0807 11 00	76,06 262,62 724,81	43,62 52,97 51,79	2 258,22 32,65	567,51 303,44	1 190,08 18 218,65	19 118,44 2 971,51
2.120	Melouny (jiné než vodní melouny)						
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (včetně Cantalene), Piel de Sapo (včetně Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	59,11 204,11 563,32	33,90 41,17 40,25	1 755,08 25,38	441,06 235,83	924,92 14 159,43	14 858,74 2 309,44
2.120.2	— ostatní ex 0807 19 00	85,59 295,51 815,58	49,08 59,60 58,27	2 541,02 36,74	638,58 341,44	1 339,12 20 500,20	21 512,67 3 343,64
2.140	Hrušky						
2.140.1	— Hrušky – nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>) Poires-Ya (<i>Pyrus bretschneideri</i>) ex 0808 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	— ostatní ex 0808 20 50	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Meruňky 0809 10 00	116,20 401,22 1 107,33	66,64 80,92 79,12	3 449,98 49,88	867,00 463,58	1 818,13 27 833,39	29 208,03 4 539,70
2.160	Třešně, višně 0809 20 95 0809 20 05	473,31 1 634,24 4 510,41	271,44 329,61 322,28	14 052,57 203,19	3 531,51 1 888,27	7 405,69 113 371,94	118 971,20 18 491,28
2.170	Broskve 0809 30 90	108,43 374,39 1 033,28	62,18 75,51 73,83	3 219,29 46,55	809,03 432,58	1 696,56 25 972,24	27 254,96 4 236,14
2.180	Nektarinky ex 0809 30 10	143,55 495,65 1 367,96	82,33 99,97 97,74	4 262,00 61,63	1 071,07 572,69	2 246,07 34 384,53	36 082,73 5 608,21
2.190	Švestky a slívy 0809 40 05	105,89 365,61 1 009,07	60,73 73,74 72,10	3 143,85 45,46	790,07 422,45	1 656,81 25 363,66	26 616,33 4 136,88
2.200	Jahody 0810 10 00	361,87 1 249,48 3 448,48	207,53 252,01 246,40	10 744,04 155,35	2 700,05 1 443,70	5 662,10 86 679,68	90 960,65 14 137,69

Položka	Popis zboží	Hodnota jednotných cen na 100 kg					
	Druhy, odrůdy, kód KN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Maliny 0810 20 10	304,95	174,89	9 053,97	2 275,32	4 771,43	76 652,23
		1 052,93	212,37	130,92	1 216,60	73 044,67	11 913,79
		2 906,02	207,64				
2.210	Borůvky (plody druhu <i>Vaccinium myrtillus</i>) 0810 40 30	1 455,44	834,69	43 212,01	10 859,47	22 772,69	365 839,40
		5 025,34	1 013,57	624,82	5 806,48	348 621,54	56 861,13
		13 869,62	991,01				
2.220	Kiwi (<i>Actinidia chinensis Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	148,01	84,89	4 394,55	1 104,38	2 315,92	37 204,90
		511,06	103,08	63,54	590,50	35 453,89	5 782,63
		1 410,50	100,78				
2.230	Granátová jablka ex 0810 90 95	88,63	50,83	2 631,51	661,32	1 386,80	22 278,74
		306,03	61,72	38,05	353,60	21 230,21	3 462,71
		844,63	60,35				
2.240	Tomel (včetně ovoce Sharon) ex 0810 90 95	211,97	121,57	6 293,51	1 581,60	3 316,67	53 281,76
		731,90	147,62	91,00	845,67	50 774,11	8 281,40
		2 020,01	144,33				
2.250	Liči ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1873/2005**ze dne 16. listopadu 2005,****kterým se stanoví vývozní náhrady v odvětví vajec použitelné od 17. listopadu 2005**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2771/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s vejci⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 3 třetí pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle článku 8 nařízení (EHS) č. 2771/75 může být rozdíl na světovém trhu a ve Společenství mezi cenami produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 uvedeného nařízení pokryt vývozní náhradou.
- (2) Použití těchto pravidel a kritérií na stávající stav trhů v odvětví vajec vede ke stanovení náhrady v takové výši, která Společenství umožňuje, aby se podílelo na mezinárodním obchodě, a rovněž zohledňuje povahu vývozu těchto produktů, jakož i jejich současný význam.
- (3) Vzhledem ke stávajícímu stavu trhu a hospodářské soutěže v některých třetích zemích je nezbytné stanovit náhradu rozlišenou podle místa určení některých produktů odvětví vajec.
- (4) Článek 21 nařízení Komise (ES) č. 800/1999 ze dne 15. dubna 1999, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu vývozních náhrad pro zemědělské produkty⁽²⁾, stanoví, že není poskytnuta žádná náhrada pro produkty, které nemají řádnou a uspokojivou

obchodní jakost v den přijetí vývozního prohlášení. Za účelem zajištění jednotného provádění platných právních předpisů by se mělo upřesnit, že vaječné produkty podle článku 1 nařízení (EHS) č. 2771/75 mají nárok na náhradu, pokud nesou označení zdravotní nezávadnosti podle směrnice Rady 89/437/EHS ze dne 20. června 1989 o hygienických a zdravotních otázkách produkce vaječných výrobků a jejich uvádění na trh⁽³⁾.

- (5) Jednání v rámci evropských dohod mezi Evropským společenstvím a Rumunskem a Bulharskem jsou zaměřena především na liberalizaci obchodu s produkty zahrnutými do společné organizace dotyčného trhu. Pro tyto dvě země by proto vývozní náhrady měly být zrušeny. Toto zrušení by však nemělo vést k rozlišeným náhradám pro vývoz do jiných zemí.
- (6) Řídící výbor pro drůbeží maso a vejce nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Kódy produktů, na něž se při jejich vývozu uděluje vývozní náhrada uvedená v článku 8 nařízení (EHS) č. 2771/75, a výše této náhrady se stanoví v příloze tohoto nařízení.

Produkty v oblasti působnosti kapitoly XI přílohy směrnice 89/437/EHS však mají nárok na náhradu, pokud také splňují podmínky označování zdravotní nezávadnosti podle uvedené směrnice.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 17. listopadu 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. listopadu 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 49. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 806/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 102, 17.4.1999, s. 11. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 671/2004 (Úř. věst. L 105, 14.4.2004, s. 5).

⁽³⁾ Úř. věst. L 212, 22.7.1989, s. 87. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 806/2003.

PŘÍLOHA

Vývozní náhrady v odvětví vajec od 17. listopadu 2005

Kód produktů	Místo určení	Měrná jednotka	Výše náhrad
0407 00 11 9000	E16	EUR/100 ks	1,70
0407 00 19 9000	E16	EUR/100 ks	0,90
0407 00 30 9000	E09	EUR/100 kg	6,00
	E10	EUR/100 kg	20,00
	E17	EUR/100 kg	3,00
0408 11 80 9100	E18	EUR/100 kg	40,00
0408 19 81 9100	E18	EUR/100 kg	20,00
0408 19 89 9100	E18	EUR/100 kg	20,00
0408 91 80 9100	E18	EUR/100 kg	73,00
0408 99 80 9100	E18	EUR/100 kg	18,00

Pozn.: Kódy produktů a kódy míst určení série „A“ jsou stanoveny v nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1), ve znění pozdějších předpisů.

Numerické kódy míst určení jsou stanoveny v nařízení Komise (ES) č. 750/2005 (Úř. věst. L 126, 19.05.2005, s. 12).

Ostatní místa určení jsou stanovena takto:

E09 Kuvajt, Bahrajn, Omán, Katar, Spojené arabské emiráty, Jemen, Hongkong SAR, Rusko, Turecko.

E10 Jižní Korea, Japonsko, Malajsie, Thajsko, Tchaj-wan, Filipíny.

E16 Všechna místa určení s výjimkou Spojených států amerických, Rumunska a Bulharska.

E17 Všechna místa určení s výjimkou Švýcarska, Rumunska, Bulharska a skupin E09, E10.

E18 Všechna místa určení s výjimkou Švýcarska, Rumunska a Bulharska.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1874/2005**ze dne 16. listopadu 2005,****kterým se stanoví vývozní náhrady v odvětví drůbežního masa použitelné od 17. listopadu 2005**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2777/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s drůbežím masem⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 3 třetí pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle článku 8 nařízení (EHS) č. 2777/75 může být rozdíl na světovém trhu a ve Společenství mezi cenami produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 uvedeného nařízení pokryt vývozní náhradou.
- (2) Použití těchto pravidel a kritérií na stávající stav trhů v odvětví drůbežního masa vede ke stanovení náhrady v takové výši, která Společenství umožňuje, aby se podílelo na mezinárodním obchodě, a rovněž zohledňuje povahu vývozu těchto produktů, jakož i jejich současný význam.
- (3) Článek 21 nařízení Komise (ES) č. 800/1999 ze dne 15. dubna 1999, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu vývozních náhrad pro zemědělské produkty⁽²⁾, stanoví, že není poskytnuta žádná náhrada pro produkty, které nemají řádnou a uspokojivou obchodní jakost v den přijetí vývozního prohlášení. Za

účelem zajištění jednotného provádění platných právních předpisů by se mělo upřesnit, že drůbeží maso podle článku 1 nařízení (EHS) č. 2777/75 má nárok na náhradu, pokud nese označení zdravotní nezávadnosti podle směrnice Rady 71/118/EHS ze dne 15. února 1971 o hygienických otázkách obchodu s čerstvým drůbežím masem⁽³⁾.

- (4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro drůbeží maso a vejce,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Kódy produktů, na něž se při jejich vývozu uděluje vývozní náhrada uvedená v článku 8 nařízení (EHS) č. 2777/75, a výše této náhrady se stanoví v příloze tohoto nařízení.

Produkty v oblasti působnosti kapitoly XII přílohy směrnice 71/118/EHS však mají nárok na náhradu, pokud také splňují podmínky označování zdravotní nezávadnosti podle uvedené směrnice.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 17. listopadu 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. listopadu 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 77. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 806/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 102, 17.4.1999, s. 11. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 671/2004 (Úř. věst. L 105, 14.4.2004, s. 5).

⁽³⁾ Úř. věst. L 55, 8.3.1971, p. 23. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 807/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 36).

PŘÍLOHA

Vývozní náhrady v odvětví drůbežního masa 17. listopadu 2005

Kód produktů	Místo určení	Měrná jednotka	Výše náhrady
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 ks	1,00
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 ks	1,00
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 ks	1,00
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 ks	1,00
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 ks	2,00
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 ks	2,00
0207 12 10 9900	V01	EUR/100 kg	24,00
0207 12 10 9900	A24	EUR/100 kg	24,00
0207 12 90 9190	V01	EUR/100 kg	24,00
0207 12 90 9190	A24	EUR/100 kg	24,00
0207 12 90 9990	V01	EUR/100 kg	24,00
0207 12 90 9990	A24	EUR/100 kg	24,00

Pozn.: Kódy produktů a kódy míst určení série „A“ stanovilo nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1), ve znění pozdějších předpisů.

Numerické kódy míst určení stanovilo nařízení (ES) č. 750/2005 (Úř. věst. L 126, 19.5.2005, s. 12).

Ostatní místa určení jsou vymezena takto:

V01 Angola, Saúdská Arábie, Kuvajt, Bahrajn, Katar, Omán, Spojené arabské emiráty, Jordánsko, Jemen, Libanon, Irák, Írán.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1875/2005**ze dne 16. listopadu 2005,****kterým se mění reprezentativní ceny a částky dodatečných dovozních cel pro určité produkty v odvětví cukru, stanovené nařízením (ES) č. 1011/2005, pro hospodářský rok 2005/06**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1423/95 ze dne 23. června 1995, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro dovoz výrobků v odvětví cukru jiných než melasa ⁽²⁾, a zejména na čl. 1 odst. 2 druhý pododstavec druhou větou a na čl. 3 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 1011/2005 ⁽³⁾ stanovilo výše reprezentativních cen a dodatečných dovozních cel pro bílý cukr, surový cukr a některé sirupy pro hospodářský

rok 2005/06. Tyto ceny a cla byly naposledy pozměněny nařízením (ES) č. 1806/2005 ⁽⁴⁾.

- (2) Informace, které má Komise v současnosti k dispozici, naznačují, že výše současných reprezentativních cen a dodatečných dovozních cel je třeba pozměnit v souladu s pravidly a podmínkami stanovenými nařízením (ES) č. 1423/95,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro produkty uvedené v článku 1 nařízení (ES) č. 1423/95, stanovené nařízením (ES) č. 1011/2005 pro hospodářský rok 2005/06, se pozměňují a jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 17. listopadu 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. listopadu 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 39/2004 (Úř. věst. L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ Úř. věst. L 141, 24.6.1995, s. 16. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 624/98 (Úř. věst. L 85, 20.3.1998, s. 5).

⁽³⁾ Úř. věst. L 170, 1.7.2005, s. 35.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 290, 4.11.2005, s. 14.

PŘÍLOHA

Pozměněné částky reprezentativních cen a dodatečného dovozního cla pro bílý cukr, surový cukr a produkty kódu KN 1702 90 99 použitelné ode dne 17. listopadu 2005

(EUR)

Kód KN	Výše reprezentativních cen na 100 kg netto příslušného produktu	Výše dodatečného cla na 100 kg netto příslušného produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	26,90	3,22
1701 11 90 ⁽¹⁾	26,90	8,08
1701 12 10 ⁽¹⁾	26,90	3,08
1701 12 90 ⁽¹⁾	26,90	7,65
1701 91 00 ⁽²⁾	24,18	13,48
1701 99 10 ⁽²⁾	24,18	8,62
1701 99 90 ⁽²⁾	24,18	8,62
1702 90 99 ⁽³⁾	0,24	0,40

⁽¹⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze I bodu II nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 (Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1).

⁽²⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze I bodu I nařízení (ES) č. 1260/2001.

⁽³⁾ Na 1 % obsahu sacharosy.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1876/2005**ze dne 16. listopadu 2005,****kterým se mění vývozní náhrady pro bílý a surový cukr vyvážený v nezměněném stavu stanovené nařízením (ES) č. 1828/2005**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ⁽¹⁾, a zejména na čl. 27 odst. 5 třetí pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Komise (ES) č. 1828/2005 ⁽²⁾ stanovilo vývozní náhrady pro bílý a surový cukr vyvážený v nezměněném stavu.

(2) Vzhledem k tomu, že údaje, které má Komise v současné době k dispozici jsou odlišné od údajů v době přijetí nařízení (ES) č. 1828/2005, měly by se tyto náhrady pozměnit,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Výše vývozních náhrad pro produkty uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 1260/2001, vyvážené nedenedurované a v nezměněném stavu, které byly stanoveny nařízením (ES) č. 1828/2005 se pozměňují a jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 17. listopadu 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. listopadu 2005.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 39/2004 (Úř. věst. L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ Úř. věst. L 295, 11.11.2005, s. 5.

PŘÍLOHA

SAZBY UPRAVUJÍCÍ NÁHRADY PRO BÍLÝ A SUROVÝ CUKR VYVÁŽENÝ V NEZMĚNĚNÉM STAVU ODE DNE 17. LISTOPADU 2005 ^(*)

Kód produktu	Místo určení	Měrná jednotka	Výše náhrady
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	32,69 ^(†)
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	32,69 ^(†)
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	32,69 ^(†)
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	32,69 ^(†)
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sacharosy × 100 kg produktu netto	0,3554
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	35,54
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	35,54
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	35,54
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sacharosy × 100 kg produktu netto	0,3554

Pozn.: Kódy produktů a kódy místa určení řady „A“ jsou stanoveny v nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1). Číselné kódy místa určení jsou stanoveny v nařízení Komise (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11).

Ostatní místa určení jsou:

S00: všechna místa určení (třetí země, ostatní území, vytváření skladových zásob a místa určení považovaná za vývozy ze Společenství), kromě Albánie, Chorvatska, Bosny a Hercegoviny, Srbska a Černé Hory (včetně Kosova podle rozhodnutí Rady bezpečnosti OSN č. 1244 ze dne 10. června 1999) a bývalé Jugoslávské republiky Makedonie, kromě cukru přimíchaného do produktů uvedených v čl. 1 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 2201/96 (Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 29).

^(*) Sazby stanovené v této příloze nejsou použitelné od 1. února 2005 podle rozhodnutí Rady 2005/45/ES ze dne 22. prosince 2004 o uzavření a prozatímním provádění Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací, kterou se mění dohoda mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972, pokud jde o ustanovení použitelná pro zpracované zemědělské produkty (Úř. věst. L 23, 26.1.2005, s. 17).

^(†) Tato částka se použije pro surový cukr s výtěžností 92 %. Pokud je výtěžnost vyváženého surového cukru jiná než 92 %, výše příslušné náhrady se vypočítá podle čl. 28 odst. 4 nařízení (ES) č. 1260/2001.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1877/2005**ze dne 16. listopadu 2005,****kterým se mění vývozní náhrady pro sirupy a některé další produkty v odvětví cukru vyvážené v nezměněném stavu, stanovené nařízením (ES) č. 1761/2005**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ⁽¹⁾, a zejména na čl. 27 odst. 5 třetí pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Vývozní náhrady pro sirupy a některé další produkty v odvětví cukru vyvážené v nezměněném stavu byly stanoveny nařízením Komise (ES) č. 1761/2005 ⁽²⁾.
- (2) Vzhledem k tomu, že údaje, které má Komise v současné době k dispozici jsou odlišné od údajů v době přijetí

nařízení (ES) č. 1761/2005, měly by se tyto náhrady pozměnit,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Výše vývozních náhrad pro produkty uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. d), f) a g) nařízení (ES) č. 1260/2001, vyvážené v nezměněném stavu, které byly stanoveny nařízením (ES) č. 1761/2005 pro hospodářský rok 2005/06, se pozměňují a jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 17. listopadu 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. listopadu 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 39/2004 (Úř. věst. L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ Úř. věst. L 285, 27.10.2005, s. 14.

PŘÍLOHA

POZMĚNĚNÉ ČÁSTKY VÝVOZNÍCH NÁHRAD PRO SIRUPY A NĚKTERÉ DALŠÍ PRODUKTY V ODVĚTVĚ CUKRU VYVÁŽENÉ V NEZMĚNĚNÉM STAVU ^(*)

Kód produktu	Místo určení	Měrná jednotka	Výše náhrady
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg sušiny	35,54 ⁽¹⁾
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg sušiny	35,54 ⁽¹⁾
1702 60 80 9100	S00	EUR/100 kg sušiny	67,52 ⁽²⁾
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sacharóz × 100 kg produktu netto	0,3554 ⁽³⁾
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sušiny	35,54 ⁽¹⁾
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % sacharóz × 100 kg produktu netto	0,3554 ⁽³⁾
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sacharóz × 100 kg produktu netto	0,3554 ⁽³⁾
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % sacharóz × 100 kg produktu netto	0,3554 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sušiny	35,54 ⁽¹⁾
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sacharóz × 100 kg produktu netto	0,3554 ⁽³⁾

Pozn.: Kódy produktů a kódy místa určení řady „A“ jsou stanoveny v nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy místa určení jsou stanoveny v nařízení Komise (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11).

Ostatní místa určení jsou:

S00: všechna místa určení (třetí země, ostatní území, vytváření skladových zásob a místa určení považovaná za vývozy ze Společenství), kromě Albánie, Chorvatska, Bosny a Hercegoviny, Srbska a Černé Hory (včetně Kosova podle rozhodnutí Rady bezpečnosti OSN č. 1244 ze dne 10. června 1999) a Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, kromě cukru přimíchaného do produktů uvedených v čl. 1 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 2201/96 (Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 29).

^(*) Sazby stanovené v této příloze nejsou použitelné od 1. února 2005 podle rozhodnutí Rady 2005/45/ES ze dne 22. prosince 2004 o uzavření a prozatímním provádění Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací, kterou se mění dohoda mezi Evropským hospodářským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972, pokud jde o ustanovení použitelná pro zpracované zemědělské produkty (Úř. věst. L 23, 26.1.2005, s. 17).

⁽¹⁾ Pouze pro produkty uvedené v článku 5 nařízení (ES) č. 2135/95.

⁽²⁾ Pouze pro produkty uvedené v článku 6 nařízení (ES) č. 2135/95.

⁽³⁾ Základní výše náhrady se nevztahuje na sirupy o čistotě menší než 85 % (nařízení (ES) č. 2135/95). Obsah sacharózy se stanoví v souladu s článkem 3 nařízením (ES) č. 2135/95.

⁽⁴⁾ Základní výše náhrady se nevztahuje na produkty vymezené v bodu 2 přílohy nařízení (EHS) č. 3513/92 (Úř. věst. L 355, 5.12.1992, s. 12).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1878/2005**ze dne 16. listopadu 2005,****kterým se stanoví reprezentativní ceny v odvětví drůbežního masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin, a kterým se mění nařízení (ES) č. 1484/95**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2771/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s vejci ⁽¹⁾, a zejména na čl. 5 odst. 4 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2777/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s drůbežím masem ⁽²⁾, a zejména na čl. 5 odst. 4 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2783/75 ze dne 29. října 1975 o společném obchodním režimu pro vaječný albumin a mléčný albumin ⁽³⁾, a zejména na čl. 3 odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 1484/95 ⁽⁴⁾ stanovilo prováděcí pravidla k režimu dodatečných dovozních cel a určilo dodatečná dovozní cla v odvětví drůbežního masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin.

(2) Z pravidelné kontroly údajů, na jejichž základě se ověřují dovozní ceny v odvětví drůbežního masa a vajec, jakož i dovozní ceny vaječného albuminu, vyplývá nutnost změnit reprezentativní ceny pro dovozy některých produktů s přihlédnutím k cenovým rozdílům podle původu. Je tedy třeba zveřejnit reprezentativní ceny těchto produktů.

(3) Je nezbytné začít používat toto pozměňující nařízení co nejdříve.

(4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro drůbeží maso a vejce,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 1484/95 se nahrazuje přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 17. listopadu 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. listopadu 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 49. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 806/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 77. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 806/2003.

⁽³⁾ Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 104. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 2916/95 (Úř. věst. L 305, 19.12.1995, s. 49).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 145, 29.6.1995, s. 47. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1715/2005 (Úř. věst. L 274, 20.10.2005, s. 80).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 16. listopadu 2005, kterým se stanoví reprezentativní ceny v odvětví drůbežního masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin, a kterým se mění nařízení (ES) č. 1484/95

„PŘÍLOHA I

Kód KN	Popis	Reprezentativní cena (EUR/100 kg)	Jistota podle čl. 3 odst. 3 (EUR/100 kg)	Původ ⁽¹⁾
0207 12 90	65 % kuřata – oškubaná, vykuchaná, bez hlavy a běháků, bez krku, srdce, jater a volete, zmrazená	104,0	4	01
		98,0	6	03
0207 14 10	Dělené maso z drůbeže druhu kur domácí, zmrazené	220,1	24	01
		219,5	24	02
		233,8	20	03
		262,2	11	04
0207 27 10	Dělené maso z krocanů a krůt, zmrazené	212,3	25	01
		266,2	9	04
1602 32 11	Tepelně neupravené přípravky z drůbeže druhu kur domácí	190,6	29	01
		264,1	7	03
		233,9	16	04

⁽¹⁾ Země původu dovozu:

- 01 Brazílie
- 02 Thajsko
- 03 Argentina
- 04 Chile.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1879/2005**ze dne 16. listopadu 2005,****kterým se mění sazby náhrad u některých produktů v odvětví cukru vyváženého ve formě zboží,
na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů s cukrem⁽¹⁾, a zejména na čl. 27 odst. 5 písm. a) a odst. 15, uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Sazby náhrad použitelné od 28. října 2005 pro produkty uvedené v příloze, vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, byly stanoveny nařízením Komise (ES) č. 1764/2005⁽²⁾.

- (2) Z uplatnění pravidel a kritérií uvedených v nařízení (ES) č. 1764/2005 na údaje, které má Komise v současnosti k dispozici, vyplývá, že nyní uplatňované vývozní náhrady by měly být pozměněny podle přílohy tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Sazby náhrad stanovené nařízením (ES) č. 1764/2005 se pozměňují podle přílohy tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 17. listopadu 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. listopadu 2005.

Za Komisi
Günter VERHEUGEN
místopředseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 39/2004 (Úř. věst. L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ Úř. věst. L 285, 28.10.2005, s. 21.

PŘÍLOHA

Sazby náhrad použitelné od 17. listopadu 2005 u některých produktů odvětví cukru vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy ⁽¹⁾

Kód KN	Popis zboží	Sazba náhrady v EUR/100 kg	
		V případě stanovení náhrad předem	Ostatní
1701 99 10	Bílý cukr	35,54	35,54

⁽¹⁾ Sazby stanovené v této příloze se s účinkem od 1. října 2004 nevztahují na vývozy do Bulharska a s účinkem od 1. února 2005 na zboží uvedené v tabulkách I a II protokolu č. 2 dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací ze dne 22. července 1972 vyvážené do Švýcarské konfederace nebo Lichtenštejského knížectví.

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

RADA

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 20. září 2005

o podpisu Dohody mezi Evropským společenstvím a Dánským královstvím o doručování soudních a mimosoudních písemností ve věcech občanských a obchodních jménem Společenství

(2005/794/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 61 písm. c) ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V souladu s články 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství, není nařízení Rady (ES) č. 1348/2000⁽¹⁾ o doručování soudních a mimosoudních písemností ve věcech občanských a obchodních v členských státech pro Dánsko závazné ani použitelné.

(2) Rada rozhodnutím ze dne 8. května 2003 výjimečně zmocnila Komisi, aby sjednala dohodu mezi Evropským společenstvím a Dánským královstvím rozšiřující na Dánsko působnost výše uvedeného nařízení.

(3) Komise sjednala tuto dohodu s Dánským královstvím jménem Společenství.

(4) V souladu s článkem 3 Protokolu o postavení Spojeného království a Irska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o založení Evropského společenství, se Spojené království a Irsko účastní přijímání a používání tohoto rozhodnutí.

(5) V souladu s články 1 a 2 výše uvedeného Protokolu o postavení Dánska se Dánsko nepodílí na přijímání tohoto rozhodnutí a není pro ně závazné ani použitelné.

(6) Uvedená dohoda, parafována v Bruselu dne 17. ledna 2005, by měla být podepsána,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Podpis Dohody mezi Evropským společenstvím a Dánským královstvím o doručování soudních a mimosoudních písemností ve věcech občanských a obchodních se schvaluje jménem Společenství, s výhradou rozhodnutí Rady o uzavření uvedené dohody.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 30.6.2000, s. 37.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat dohodu jménem Společenství, s výhradou jejího uzavření.

V Bruselu dne 20. září 2005.

Za Radu
M. BECKETT
předsedkyně

DOHODA**mezi Evropským společenstvím a dánským královstvím o doručování soudních a mimosoudních písemností v občanských a obchodních věcech**

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ, dále jen „Společenství“,

na jedné straně a

DÁNSKÉ KRÁLOVSTVÍ, dále jen „Dánsko“,

na straně druhé,

S PŘÁNÍM zlepšit a urychlit zaslání soudních a mimosoudních písemností v občanských a obchodních věcech mezi Dánskem a ostatními členskými státy Společenství,

VZHLEDEM k tomu, že zaslání za tímto účelem by mělo proběhnout přímo mezi místními orgány určenými smluvními stranami,

VZHLEDEM k tomu, že rychlost zaslání vyžaduje použití veškerých vhodných prostředků, za předpokladu, že budou dodrženy určité podmínky týkající se čitelnosti a spolehlivosti přijaté písemnosti,

VZHLEDEM k tomu že, bezpečnost zaslání vyžaduje, aby byl k doručované písemnosti přiložen předtištěný formulář vyplněný v úředním jazyce místa doručení nebo v jiném jazyce, který dožádaný členský stát označí za jazyk, který může přijmout,

VZHLEDEM k tomu, že k zajištění účinnosti tohoto nařízení by možnost odmítnout doručení písemnosti měla být omezena na výjimečné situace,

VZHLEDEM k tomu, že Úmluva o doručování soudních a mimosoudních písemností ve věcech občanských a obchodních ⁽¹⁾ vypracovaná Radou Evropské unie na základě aktu ze dne 26. května 1997 nevstoupila v platnost a že je třeba zajistit návaznost na výsledky sjednávání úmluvy,

VZHLEDEM k tomu, že obsah uvedené úmluvy byl převzat do nařízení Rady (ES) č. 1348/2000 ze dne 29. května 2000 o doručování soudních a mimosoudních písemností ve věcech občanských a obchodních v členských státech ⁽²⁾ (dále jen „nařízení o doručování písemností“),

S ODKAZEM na Protokol o postavení Dánska, připojený ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství (dále jen „Protokol o postavení Dánska“), podle nějž není nařízení o doručování písemností pro Dánsko závazné ani použitelné,

S PŘÁNÍM, aby se nařízením o doručování písemností, jeho budoucími změnami a prováděcími pravidly na základě mezinárodního práva řídily vztahy mezi Společenstvím a Dánskem jako členským státem se zvláštním postavením s ohledem na hlavu IV Smlouvy o založení Evropského společenství,

S DŮRAZEM NA význam řádné koordinace mezi Společenstvím a Dánskem při sjednávání a uzavírání mezinárodních smluv, které mohou ovlivnit nebo změnit působnost nařízení o doručování písemností,

S DŮRAZEM NA TO, že by Dánsko mělo usilovat o přistoupení k mezinárodním smlouvám, jež Společenství podepsalo, je-li účast Dánska na nich důležitá pro soudržné uplatňování nařízení o doručování písemností a této dohody,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 261, 27.8.1997, s. 1. Ve stejný den, kdy byla vypracována úmluva, vzala Rada v úvahu důvodovou zprávu k úmluvě zveřejněné ve výše uvedeném Úředním věstníku na straně 26.

⁽²⁾ Úř. věst. L 160, 30.6.2000, s. 37.

S POUKAZEM NA TO, že Soudní dvůr Evropských společenství by měl mít pravomoc zajišťovat jednotný výklad a uplatňování této dohody, včetně nařízení o doručování písemností a veškerých prováděcích pravidel Společenství, které tvoří součást této dohody,

S ODKAZEM NA pravomoc, která je Soudnímu dvoru Evropských společenství v souladu s čl. 68 odst. 1 Smlouvy o založení Evropského společenství svěřena pro rozhodování o předběžných otázkách týkajících se platnosti a výkladu aktů orgánů Společenství na základě hlavy IV Smlouvy, včetně platnosti a výkladu této dohody, a na okolnost, že toto ustanovení není pro Dánsko závazné ani použitelné, jak vyplývá z Protokolu o postavení Dánska,

S OHLEDEM NA TO, že Soudní dvůr Evropských společenství by měl mít za stejných podmínek pravomoc rozhodovat o předběžných otázkách vznesených dánskými soudy o platnosti a výkladu této dohody a že dánské soudy by proto měly žádat Soudní dvůr o rozhodnutí o předběžných otázkách za stejných podmínek jako soudy ostatních členských států při výkladu nařízení o doručování písemností a prováděcích pravidel k němu,

S ODKAZEM NA ustanovení o tom, že v souladu s čl. 68 odst. 3 Smlouvy o založení Evropského společenství jsou Rada Evropské unie, Evropská komise a členské státy oprávněny žádat Soudní dvůr Evropských společenství o rozhodnutí v otázkách výkladu aktů orgánů Společenství na základě hlavy IV Smlouvy, včetně výkladu této dohody, a na okolnost, že toto ustanovení není pro Dánsko závazné ani použitelné, jak vyplývá z Protokolu o postavení Dánska,

S OHLEDEM NA TO, že Dánsko by mělo mít za stejných podmínek jako ostatní členské státy v případě nařízení o doručování písemností a prováděcích pravidel k němu možnost žádat Soudní dvůr Evropských společenství o rozhodnutí v otázkách výkladu této dohody,

S DŮRAZEM NA TO, že podle dánského práva by soudy v Dánsku měly při výkladu této dohody, včetně nařízení o doručování písemností a veškerých prováděcích pravidel Společenství, které jsou její součástí, brát řádně v úvahu judikaturu Soudního dvora Evropských společenství a soudů členských států Evropských společenství vztahující se k ustanovením nařízení o doručování písemností a veškerých prováděcích pravidel Společenství,

S OHLEDEM NA TO, že by mělo být možné žádat Soudní dvůr Evropských společenství o rozhodnutí v otázkách dodržování závazků vyplývajících z této dohody v souladu s ustanoveními Smlouvy o založení Evropského společenství, která upravují řízení před Soudním dvorem,

VZHLEDEM K TOMU, že podle čl. 300 odst. 7 Smlouvy o založení Evropského společenství zavazuje tato dohoda členské státy, a je proto vhodné, aby Dánsko v případě, že dojde ze strany některého členského státu k jejímu nedodržení, mělo možnost podat stížnost Komisi jakožto strážkyni Smlouvy,

SE DOHODLY TAKTO:

Článek 1

Účel

1. Účelem této dohody je uplatňovat ustanovení nařízení o doručování písemností a prováděcích pravidel k němu na vztahy mezi Společenstvím a Dánskem v souladu s čl. 2 odst. 1 této dohody.

2. Cílem smluvních stran je dosáhnout jednotného uplatňování a výkladu ustanovení nařízení o doručování písemností a prováděcích pravidel k němu ve všech členských státech.

3. Ustanovení čl. 3 odst. 1, čl. 4 odst. 1 a čl. 5 odst. 1 této dohody vyplývají z Protokolu o postavení Dánska.

Článek 2

Spolupráce při doručování písemností

1. Nařízení o doručování písemností, které je uvedeno v příloze této dohody a tvoří její součást, a prováděcí pravidla k němu přijatá na základě článku 17 nařízení, a pokud jde o prováděcí pravidla přijatá po vstupu této dohody v platnost, provedená Dánskem podle článku 4 této dohody a informace sdělené členskými státy podle článku 23 nařízení se použijí podle mezinárodního práva na vztahy mezi Společenstvím a Dánskem.

2. Namísto dne uvedeného v článku 25 nařízení se použije den vstupu této dohody v platnost.

Článek 3

Změny nařízení o doručování písemností

1. Dánsko se neúčastní přijímání změn nařízení o doručování písemností a žádné takové změny nejsou pro Dánsko závazné ani použitelné.

2. Kdykoli jsou přijaty změny tohoto nařízení, oznámí Dánsko Komisi, zda se rozhodlo provést obsah těchto změn či nikoli. Takové oznámení musí být učiněno v okamžiku přijetí změn nebo do 30 dnů poté.

3. Jestliže se Dánsko rozhodne provést obsah změn, musí být v oznámení uvedeno, zda může být provedení uskutečněno správním opatřením nebo zda je musí schválit parlament.

4. Je-li v oznámení uvedeno, že provedení lze uskutečnit správním opatřením, musí oznámení navíc uvádět, že veškerá potřebná správní opatření vstupují v platnost dnem vstupu v platnost změn nařízení nebo že vstoupily v platnost dnem oznámení, podle toho, co nastane později.

5. Je-li v oznámení uvedeno, že provedení musí v Dánsku schválit parlament, platí tato pravidla:

a) zákonodárná opatření v Dánsku vstoupí v platnost dnem vstupu v platnost změn nařízení nebo do šesti měsíců po oznámení, podle toho, co nastane později;

b) Dánsko oznámí Komisi den vstupu prováděcích zákonodárných opatření v platnost.

6. Dánské oznámení o tom, že obsah změn byl v Dánsku proveden podle odstavců 4 a 5 zakládá vzájemné závazky podle mezinárodního práva mezi Dánskem a Společenstvím. Změny nařízení pak tvoří změny této dohody a považují se za její přílohy.

7. V případě, že:

a) Dánsko oznámí své rozhodnutí neprovést obsah změn, nebo

b) Dánsko neučiní žádné oznámení ve lhůtě 30 dnů uvedené v odstavci 2, nebo

c) zákonodárná opatření v Dánsku nevstoupí v platnost ve lhůtách uvedených v odstavci 5,

považuje se tato dohoda za ukončenou, pokud se strany do 90 dnů nedohodnou jinak nebo pokud v situaci uvedené v písmenu c) zákonodárná opatření v Dánsku vstoupí ve stejné lhůtě v platnost. Ukončení nabývá účinku tři měsíce po uplynutí této lhůty 90 dnů.

8. Žádosti podané přede dnem ukončení této dohody podle odstavce 7 nejsou tímto ukončením dotčeny.

Článek 4

Prováděcí pravidla

1. Dánsko se neúčastní přijímání stanovisek výboru uvedeného v článku 18 nařízení o doručování písemností. Prováděcí pravidla přijatá podle článku 17 uvedeného nařízení nejsou pro Dánsko závazná ani použitelná.

2. Kdykoli jsou přijata prováděcí pravidla podle článku 17 nařízení, jsou tato prováděcí pravidla sdělena Dánsku. Dánsko oznámí Komisi, zda se rozhodlo provést obsah prováděcích pravidel či nikoli. Toto oznámení musí být učiněno v okamžiku obdržení prováděcích pravidel nebo do 30 dnů poté.

3. V oznámení musí být uvedeno, že všechna nezbytná správní opatření vstupují v Dánsku v platnost dnem vstupu v platnost prováděcích pravidel nebo že vstoupila v platnost dnem oznámení, podle toho, co nastane později.

4. Dánské oznámení o tom, že obsah prováděcích pravidel byl v Dánsku proveden, zakládá vzájemné závazky podle mezinárodního práva mezi Dánskem a Společenstvím. Prováděcí pravidla pak tvoří součást této dohody.

5. V případě, že:

a) Dánsko oznámí své rozhodnutí neprovést obsah prováděcích pravidel, nebo

b) Dánsko neučiní žádné oznámení ve lhůtě 30 dnů uvedené v odstavci 2,

považuje se tato dohoda za ukončenou, pokud se strany do 90 dnů nedohodnou jinak. Ukončení nabývá účinku tři měsíce po uplynutí této lhůty 90 dnů.

6. Žádosti podané přede dnem ukončení této dohody podle odstavce 5 nejsou tímto ukončením dotčeny.

7. Musí-li ve výjimečných případech v Dánsku provedení schválit parlament, uveďte to Dánsko ve svém oznámení podle odstavce 2 a použije se čl. 3 odst. 5 až 8.

8. Dánsko sdělí Komisi informace uvedené v člancích 2, 3, 4, 9, 10, 13, 14, 15, čl. 17 písm. a) a článku 19 nařízení o doručování písemností. Komise zveřejní tyto informace společně se souvisejícími informacemi týkajícími se jiných členských států. Příručka a seznam vypracovaný podle článku 17 uvedeného nařízení budou obsahovat rovněž příslušné informace o Dánsku.

Článek 5

Mezinárodní smlouvy, které mají vliv na nařízení o doručování písemností

1. Mezinárodní smlouvy, které uzavře Společenství při výkonu svých vnějších pravomocí na základě pravidel nařízení o doručování písemností, nejsou pro Dánsko závazné ani použitelné.

2. Dánsko se zdrží uzavírání mezinárodních smluv, které mohou ovlivnit nebo změnit působnost nařízení o doručování písemností, jak je přiloženo k této dohodě, ledaže by tak učinilo po dohodě se Společenstvím a došlo by k uspokojivému uspořádání vztahu mezi touto dohodou a danou mezinárodní dohodou.

3. Při jednání o mezinárodních smlouvách, které mohou ovlivnit nebo změnit působnost nařízení o doručování písemností, jak je přiloženo k této dohodě, koordinuje Dánsko svůj postoj se Společenstvím a zdrží se veškeré činnosti, která by při tomto jednání ohrozila cíle koordinovaného postoje Společenství v oblasti jeho pravomocí.

Článek 6

Pravomoc Soudního dvora Evropských společenství ve vztahu k výkladu této dohody

1. Vystane-li otázka platnosti nebo výkladu této dohody v řízení před dánským soudem, obrátí se tento soud na Soudní dvůr se žádostí o rozhodnutí v této věci vždy, kdy by se to za stejných okolností vyžadovalo od jiného členského státu Evropské unie v souvislosti s nařízením o doručování písem-

ností a prováděcími pravidly k němu uvedenými v čl. 2 odst. 1 této dohody.

2. Podle dánského práva jsou dánské soudy při výkladu této dohody povinny brát řádně v úvahu judikaturu Soudního dvora vztahující se k ustanovením nařízení o doručování písemností a veškerých prováděcích pravidel Společenství.

3. Dánsko je stejně jako Rada, Komise a kterýkoli členský stát oprávněno obracet se na Soudní dvůr se žádostmi o rozhodnutí ve věci výkladu této dohody. Rozhodnutí vydané Soudním dvorem v odpovědi na takovou žádost se nevztahuje na rozsudky soudů členských států, které již nabyly právní moci.

4. Dánsko má právo předkládat Soudnímu dvoru svá vyjádření v případech, že Soudnímu dvoru byla soudem členského státu položena předběžná otázka týkající se výkladu některého ustanovení uvedeného v čl. 2 odst. 1.

5. Použije se Protokol o statutu Soudního dvora Evropských společenství a jeho jednací řád.

6. Jestliže dojde ke změně ustanovení Smlouvy o založení Evropského společenství, která upravují rozhodování Soudního dvora s důsledky pro rozhodování v souvislosti s nařízením o doručování písemností, může Dánsko oznámit Komisi své rozhodnutí neuplatňovat tyto změny ve vztahu k této dohodě. Oznámení musí být učiněno v okamžiku vstupu těchto změn v platnost nebo do 60 dnů poté.

V takovém případě se dohoda považuje za ukončenou. Ukončení nabývá účinku tři měsíce po oznámení.

7. Žádosti podané přede dnem ukončení této dohody podle odstavce 6 nejsou tímto ukončením dotčeny.

Článek 7

Pravomoc Soudního dvora Evropských společenství ve vztahu k dodržování této dohody

1. Komise může podat žalobu na Dánsko u Soudního dvora za nedodržení závazků vyplývajících z této dohody.

2. Dánsko může podat Komisi stížnost na nedodržování závazků podle této dohody některým ze členských států.

3. Použijí se související ustanovení Smlouvy o založení Evropského společenství, která upravují řízení před Soudním dvorem, Protokol o statutu Soudního dvora Evropských společenství a jeho jednací řád.

Článek 8

Územní působnost

Tato dohoda se vztahuje na území uvedená v článku 299 Smlouvy o založení Evropského společenství.

Článek 9

Ukončení dohody

1. Tato dohoda je ukončena, jestliže Dánsko uvědomí ostatní členské státy, že si již nepřeje využívat část I Protokolu o postavení Dánska v souladu s článkem 7 uvedeného protokolu.

2. Tuto dohodu může ukončit kterákoli smluvní strana tím, že předá výpověď druhé smluvní straně. Ukončení nabývá účinku šest měsíců ode dne této výpovědi.

3. Žádosti podané přede dnem ukončení této dohody podle odstavců 1 nebo 2 nejsou tímto ukončením dotčeny.

Článek 10

Vstup v platnost

1. Tato dohoda bude přijata smluvními stranami v souladu s jejich postupy.

2. Tato dohoda vstupuje v platnost prvním dnem šestého měsíce po oznámení smluvních stran o dokončení jejich postupů nezbytných k tomuto účelu.

Článek 11

Platná znění

Tato dohoda je sepsána ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

Hecho en Bruselas, el diecinueve de octubre del dos mil cinco.

V Bruselu dne devatenáctého října dva tisíce pět.

Udfærdiget i Bruxelles den nittende oktober to tusind og fem.

Geschehen zu Brüssel am neunzehnten Oktober zweitausendfünf.

Kahe tuhande viienda aasta oktoobrikuu üheksateistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εννέα Οκτωβρίου δύο χιλιάδες πέντε.

Done at Brussels on the nineteenth day of October in the year two thousand and five.

Fait à Bruxelles, le dix-neuf octobre deux mille cinq.

Fatto a Bruxelles, addì diciannove ottobre duemilacinque.

Briselē, divtūkstoš piektā gada deviņpadsmitajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai penktų metų spalio devynioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kettőezer ötödik év október tizenkilencedik napján.

Magħmul fi Brussel, fid-dsatax jum ta' Ottubru tas-sena elfejn u hamsa.

Gedaan te Brussel, de negentiende oktober tweeduizend vijf.

Sporządzono w Brukseli dnia dziewiętnastego października roku dwa tysiące piątego.

Feito em Bruxelas, em dezanove de Outubro de dois mil e cinco.

V Bruseli dňa devätnásteho októbra dvetisícpäť.

V Bruslju, devetnajstega oktobra leta dva tisoč pet.

Tehty Brysselissä yhdeksäntenätoista päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattaviisi.

Som skedde i Bryssel den nittonde oktober tjugohundra fem.

Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
Az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Za Európske spoločenstvo
Za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



Por el Reino de Dinamarca
Za Dánské království
For Kongeriget Danmark
Für das Königreich Dänemark
Taani Kuningriigi nimel
Για το Βασίλειο της Δανίας
For the Kingdom of Denmark
Pour le Royaume de Danemark
Per il Regno di Danimarca
Dānijas Karalistes vārdā
Danijos Karalystės vardu
A Dán Királyság részéről
Għar-Renju tad-Danimarka
Voor het Koninkrijk Denemarken
W imieniu Królestwa Danii
Pelo Reino da Dinamarca
Za Dánske královstvo
Za Kraljevino Dansko
Tanskan kuningaskunnan puolesta
På Konungariket Danmarks vägnar



ROZHODNUTÍ RADY
ze dne 7. listopadu 2005
o nahrazení členů výboru Evropského sociálního fondu
(2005/795/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

(2) Uvolnila se místa některých členů, kteří odstoupili.

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/1999 o obecných ustanoveních o strukturálních fondech ⁽¹⁾, a zejména na článek 49 uvedeného nařízení,

(3) Je třeba jmenovat členy výboru Evropského sociálního fondu na místa, která se uvolnila,

s ohledem na rozhodnutí Rady ze dne 24. září 2004 o jmenování členů a náhradníků výboru uvedeného v článku 147 Smlouvy ES ⁽²⁾,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

s ohledem na návrh Komise,

Osoby, jejichž jména jsou uvedena v příloze, jsou jmenovány členy výboru Evropského sociálního fondu na zbývající část funkčního období, tj. do 30. dubna 2007.

vzhledem k těmto důvodům:

V Bruselu dne 7. listopadu 2005.

(1) Dne 24. září 2004 jmenovala Rada na návrh Komise členy a náhradníky výboru Evropského sociálního fondu na období do 30. dubna 2007.

Za Radu
J. STRAW
předseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 161, 26.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 252, 12.10.2005, s. 1.

PŘÍLOHA

Členský stát	Zástupce	Člen	Jméno	Nahrazená osoba
Belgie	Vláda	Člen	Günther MATTHEUSSENS	Dominik ROLAND
Česká republika	Vláda	Člen	Čestmír SAJDA	František KONÍČEK
	Vláda	Náhradník	Markéta PĚCHOŮČKOVÁ	Tomáš KUČHTÍK
	Zaměstnavatelé	Člen	Josef FORNŮSEK	Jiří KOHOUTEK
Dánsko	Zaměstnavatelé	Člen	Lise PONTOPPIDANOVÁ	Lise SKANTINGOVÁ
	Zaměstnanci	Náhradník	Poul HANSEN	Tyge GROES
Německo	Zaměstnanci	Člen	Hans-Detlev KÜLLER	Jochen LAUX
Estonsko	Vláda	Člen	Merlin ORGLAOVÁ	Kertu SAKSOVÁ
	Vláda	Náhradník	Mari VÄLIOVÁ	Merlin ORGLAOVÁ
Řecko	Vláda	Člen	Georgios ZERVOS	Anna DALAPORTAOVÁ
	Vláda	Člen	Dimitrios KYROUSIS	Magas KONSTANTINOS
	Vláda	Náhradník	—	Ourania ANTHOPOULOUOVÁ ⁽¹⁾
Španělsko	Vláda	Člen	—	Gonzalo GÓMEZ DE VILLALOBOS ⁽¹⁾
	Vláda	Náhradník	Carlos GARCIA de CORTAZAR	Miguel COLINA ROBLEDO
	Zaměstnanci	Člen	Ana HERMOŠOVÁ CANOURAOVÁ	Ana HERMOŠOVÁ ⁽²⁾
Francie	Zaměstnavatelé	Náhradník	Gaetan BEZIER	Alexandra DENISOVÁ
Irsko	Vláda	Člen	Vincent LANDERS	William PARNELL
Itálie	Vláda	Člen	Vera MARINCIONIOVÁ	Aviana BULGARELLIOVÁ
	Zaměstnavatelé	Člen	Bruno SCAZZOCCHIO	Claudio GENTILI
	Zaměstnavatelé	Člen	Ilaria DI CROCEOVÁ	Eleonora PISICCHIOVÁ
Kypr	Zaměstnanci	Náhradník	Diomides DIOMIDOUS	Diomedes DIOMEDOUS ⁽²⁾
Lotyšsko	Zaměstnanci	Člen	Linda ROMELEOVÁ	Iveta OZOLAOVÁ
Litva	Zaměstnavatelé	Člen	Vaidotas LEVICKIS	Vaidotas LEVICKAS ⁽²⁾
	Zaměstnavatelé	Náhradník	Marija ZOKAITEOVÁ	Laura SIRVYDIENEOVÁ
Maďarsko	Vláda	Člen	Judit TÖRÖKNEOVÁ RÓZSAOVÁ	Judit RÓZSAOVÁ ⁽²⁾
Malta	Vláda	Náhradník	Robert TABONE	Sue VELLAOVÁ
	Zaměstnanci	Náhradník	Anthony MICALLEF DEBONO	Charles MAGRO
Polsko	Zaměstnavatelé	Člen	Jacek STRZELECKI	Andrzej JANKOWSKI

Členský stát	Zástupce	Člen	Jméno	Nahrazená osoba
Portugalsko	Vláda	Náhradník	Ramiro RIBEIRO DE ALMEIDA	José REALINHO DE MATOS
	Zaměstnanci	Člen	Georges CASULA	Eugénio Oscar GARCIA DA ROSA
Slovensko	Vláda	Náhradník	Neva MAHEROVÁ	Staša BALOHOVÁ-PLAHUTNIKOVÁ
	Vláda	Člen	Vesna MILETIČOVÁ	Nastja STERGAROVÁ
Slovensko	Vláda	Člen	Ján RUDOLF	Andrea KOSTOLNÁ
	Zaměstnavatelé	Člen	Viola KROMEROVÁ	Daniel HRDINA
	Zaměstnavatelé	Náhradník	Peter MOLNÁR	Viola KROMEROVÁ
	Zaměstnanci	Náhradník	Naile PROKESOVÁ	Margita ANČICOVÁ
Finsko	Zaměstnavatelé	Náhradník	Mikko RÄSÄNEN	Jukka AHTELA
	Zaměstnanci	Člen	Tom HOLMROOS	Mervi HUUSKONENOVÁ
Švédsko	Vláda	Člen	Johannes WIKMAN	Ingmar PAULSSON
	Zaměstnanci	Člen	Erika BERNDTOVÁ	Erika KJELLSTRANDOVÁ ^(?)
Spojené království	Zaměstnavatelé	Člen	Neil CARBERRY	Antony THOMPSON

⁽¹⁾ Není v současnosti nahrazen/a.

⁽²⁾ Oprava předchozího rozhodnutí.

(Akty přijaté podle hlavy V Smlouvy o Evropské unii)

SPOLEČNÁ AKCE RADY 2005/796/SZBP

ze dne 14. listopadu 2005,

kteřou se mění mandát zvláštního zástupce Evropské unie pro mírový proces na Blízkém východě

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 14, čl. 18 odst. 5 a čl. 23 odst. 2 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 8. prosince 2003 přijala Rada společnou akci 2003/873/SZBP, kterou se prodlužuje a mění mandát zvláštního zástupce Evropské unie pro mírový proces na Blízkém východě⁽¹⁾. Dne 28. června 2004 přijala Rada společnou akci 2004/534/SZBP⁽²⁾, kterou se prodlužuje uvedený mandát a mění společná akce 2003/873/SZBP.
- (2) Dne 28. července 2005 přijala Rada společnou akci 2005/587/SZBP⁽³⁾, kterou se mandát zvláštního zástupce Evropské unie pro mírový proces na Blízkém východě prodlužuje do 28. února 2006.
- (3) Dne 14. listopadu 2005 přijala Rada společnou akci 2005/797/SZBP⁽⁴⁾ o policejní misi Evropské unie pro Palestinská území, EUPOL COPPS, která stanoví zvláštní úlohu zvláštního zástupce Evropské unie. Jeho mandát by proto měl být odpovídajícím způsobem změněn.
- (4) Zvláštní zástupce EU bude vykonávat svůj mandát za situace, která se může zhoršit a která by mohla ohrozit cíle společné zahraniční a bezpečnostní politiky stanovené v článku 11 Smlouvy,

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

Článek 1

Společná akce 2003/873/SZBP se mění takto:

1. V článku 2 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„e) zavedení udržitelných a účinných policejních opatření na základě palestinské iniciativy a pod palestinským vedením v souladu s nejvyššími mezinárodními normami a ve spolupráci s programy Evropského společenství pro oblast budování institucí, jakož i s dalším mezinárodním úsilím v širší souvislosti bezpečnostního sektoru, včetně reformy trestního soudnictví.“

2. V článku 3 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„m) podle potřeby dávat pokyny vedoucímu mise/policejnímu komisaři koordinačního úřadu Evropské unie pro podporu palestinské policie (EUPOL COPPS).“

Článek 2

Tato společná akce vstupuje v platnost dnem přijetí.

Článek 3

Tato společná akce bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 14. listopadu 2005.

Za Radu

T. JOWELL

předsedkyně

⁽¹⁾ Úř. věst. L 326, 13.12.2003, s. 46.

⁽²⁾ Úř. věst. L 234, 3.7.2004, s. 18.

⁽³⁾ Úř. věst. L 199, 29.7.2005, s. 99.

⁽⁴⁾ Viz strana 65 v tomto čísle Úředního věstníku.

SPOLEČNÁ AKCE RADY 2005/797/SZBP

ze dne 14. listopadu 2005

o policejní misi Evropské unie pro palestinská území

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 14 a čl. 25 třetí pododstavec této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropská unie se jako člen Kvartetu zavázala k podpoře a usnadnění provádění Cestovní mapy, stanovující vzájemné kroky izraelské vlády a palestinské samosprávy v politické, bezpečnostní, hospodářské a humanitární oblasti, jakož i v oblasti budování institucí, které povedou ke vzniku nezávislého, demokratického a životaschopného palestinského státu, žijícího v míru a bezpečí bok po boku s Izraelem a svými dalšími sousedy.
- (2) Evropská rada na svém zasedání ve dnech 17. a 18. června 2004 znovu potvrdila připravenost EU podporovat palestinskou samosprávu při jejím přejímání odpovědnosti za veřejný pořádek, a zejména při rozvoji kapacit v rámci civilní policie a při posilování vymahatelnosti práva.
- (3) Koordinační úřad Evropské unie pro podporu palestinské policie byl formálně ustaven dne 20. dubna 2005 na základě výměny dopisů mezi palestinským ministerským předsedou Ahmadem Kurájou a zvláštním zástupcem EU pro mírový proces na Blízkém východě Marcem Ottem.
- (4) Rada ve složení pro obecné záležitosti a vnější vztahy na svém zasedání dne 18. července 2005 opětovně zdůraznila závazek EU přispět k rozvoji kapacit palestinských bezpečnostních složek prostřednictvím palestinské civilní policie, a to ve spolupráci s koordinátorem USA pro bezpečnost. Rovněž v zásadě souhlasila s tím, že by podpora EU palestinské civilní policie měla mít podobu mise v rámci Evropské bezpečnostní a obranné politiky, zakládající se na práci Koordinačního úřadu EU pro podporu palestinské policie ve spolupráci se všemi dotčenými stranami.
- (5) Činnosti navazující na Koordinační úřad EU pro podporu palestinské policie jsou výrazem trvalé připravenosti EU podporovat palestinskou samosprávu při plnění jejich závazků podle Cestovní mapy, zejména pokud jde o „bezpečnost“ a „budování institucí“, včetně procesu slučování palestinských bezpečnostních organizací do tří služeb podléhajících zplnomocněnému palestinskému ministru vnitra. Cílem podpory EU palestinské civilní policie je navíc zvýšit „bezpečnost a ochranu“ palestinského obyvatelstva a napomáhat programu palestinské samosprávy v oblasti vnitřních věcí při posilování právního státu.
- (6) Ve zvacím dopise ze dne 25. října 2005 vyzvala palestinská samospráva EU, aby zahájila Policejní misi Evropské unie pro palestinská území (EUPOL COPPS).
- (7) EUPOL COPPS bude mít doplňkovou povahu a bude přidávat hodnotu k současnému mezinárodnímu úsilí a rovněž rozvíjet součinnost stávajícího úsilí Společenství a členských států. EUPOL COPPS bude usilovat o soudržnost a koordinaci s činností Společenství v oblasti budování kapacit, zejména v oblasti trestního soudnictví.
- (8) Pomoc EU bude podmíněna prodloužením závazku palestinské samosprávy a podporou reorganizace a reformy policie. Vhodný mechanismus pro koordinaci a spolupráci s příslušnými palestinskými orgány bude vytvořen během plánovací fáze s cílem zajistit jejich zapojení do rozvoje a pokračování EUPOL COPPS. Bude vytvořen vhodný mechanismus pro koordinaci a spolupráci s příslušnými izraelskými orgány s cílem zajistit umožnění činnosti EUPOL COPPS z jejich strany.
- (9) EUPOL COPPS bude součástí širšího úsilí mezinárodního společenství na podporu palestinské samosprávy při jejím přejímání odpovědnosti za veřejný pořádek, a zejména při rozvoji kapacit v rámci civilní policie a při posilování vymahatelnosti práva. Bude zajištěna úzká spolupráce mezi EUPOL COPPS a dalšími mezinárodními aktéry zapojenými do pomoci v oblasti bezpečnosti, včetně koordinátora USA pro bezpečnost, jakož i aktéry poskytujícími podporu palestinskému ministru vnitra.
- (10) EUPOL COPPS bude vykonávat svůj mandát za situace, která představuje hrozbu pro veřejný pořádek, osobní ochranu a bezpečnost a pro stabilitu oblasti a která by mohla ohrozit cíle společné zahraniční a bezpečnostní politiky stanovené v článku 11 Smlouvy.
- (11) V souladu s hlavními směry přijatými na zasedání Evropské rady v Nice ve dnech 7. až 9. prosince 2000 by tato společná akce měla vymezit úlohu generálního tajemníka/vysokého představitele v souladu s články 18 až 26 Smlouvy.

- (12) Podle čl. 14 odst. 1 Smlouvy je třeba určit finanční referenční částku pro celou dobu provádění společné akce. Určení částek financovaných z rozpočtu Společenství záleží na vůli legislativního orgánu a na dostupnosti rozpočtových položek závazků během daného rozpočtového roku,

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

Článek 1

Mise

- Evropská unie zřizuje policejní misi Evropské unie pro palestinská území, dále uváděnou jako Koordinační úřad Evropské unie pro podporu palestinské policie (EUPOL COPPS), jejíž operační fáze započne nejpozději dne 1. ledna 2006.
- EUPOL COPPS působí v souladu s prohlášením o mandátu, které je uvedeno v článku 2.

Článek 2

Prohlášení o mandátu

- Cílem EUPOL COPPS je přispět k zavedení udržitelných a účinných policejních opatření na základě palestinské iniciativy a pod palestinským vedením v souladu s nejvyššími mezinárodními normami a ve spolupráci s programy Společenství v oblasti budování institucí, jakož i s dalším mezinárodním úsilím v širší souvislosti bezpečnostního sektoru, včetně reformy trestního soudnictví.

Za tímto účelem EUPOL COPPS:

- napomáhá palestinské civilní policii při provádění programu rozvoje policie poskytováním poradenství a důkladného odborného vedení palestinské civilní policii, zejména vyšším úředníkům na oblastní, ústřední a ministerské úrovni;
- koordinuje a zprostředkovává pomoc EU a členských států a – v případě potřeby – mezinárodní pomoc poskytovanou palestinské civilní policii;
- poskytuje poradenství v otázkách trestního soudnictví souvisejících s policií.

Článek 3

Doba trvání

Mise trvá po dobu 3 let.

Článek 4

Přezkum

Přezkum, který se uskuteční jednou za šest měsíců, umožní v souladu s kritérii pro posuzování stanovenými v operačním konceptu (CONOPS) a v operačním plánu (OPLAN) a s přihlédnutím k vývoji na místě provést podle potřeby úpravy, pokud jde o rozsah a oblast působnosti EUPOL COPPS.

Článek 5

Struktura

EUPOL COPPS tvoří při plnění mise tyto složky:

- vedoucí mise/policejní komisař,
- útvár poradenství,
- útvár programové koordinace,
- správní útvár.

Tyto složky mise budou dále rozpracovány v CONOPSu a v OPLANu. CONOPS a OPLAN schvaluje Rada.

Článek 6

Vedoucí mise, policejní komisař

- Vedoucí mise/policejní komisař vykonává operativní velení (OPCON) mise EUPOL COPPS a zajišťuje běžné řízení EUPOL COPPS a koordinaci činností EUPOL COPPS včetně bezpečnosti personálu EUPOL COPPS, zdrojů a informací.
- Vedoucí mise/policejní komisař odpovídá za kázeňské otázky týkající se personálu EUPOL COPPS. Kázeňské kroky vůči vyslanému personálu jsou v pravomoci příslušného vnitrostátního orgánu nebo orgánu EU.
- Vedoucí mise/policejní komisař podepíše smlouvu s Komisí.

Článek 7

Plánovací fáze

- Během plánovací fáze mise se zřídí plánovací tým sestávající z vedoucího mise, policejního komisaře, který jej vede, a personálu nezbytného k plnění úkolů vyplývajících ze zjištěných potřeb mise.
- Jako priorita plánovacího procesu se provede souhrnné posouzení rizika, které může být podle potřeby aktualizováno.

3. Plánovací tým vypracuje OPLAN a připraví veškeré technické nástroje nutné k výkonu mise. OPLAN zohlední souhrnné posouzení rizika a bude obsahovat plán pro zajištění bezpečnosti.

Článek 8

Personál EUPOL COPPS

1. Počet a pravomoci personálu EUPOL COPPS odpovídají prohlášení o mandátu uvedenému článku 2 a struktuře uvedené v článku 5.

2. Personál EUPOL COPPS vysílají členské státy nebo orgány EU. Každý členský stát nese náklady na personál EUPOL COPPS, který vyslal, včetně platů, nákladů na zdravotní péči, cestovních výdajů do oblastí mise a zpět a jiných příspěvků než denních diet.

3. EUPOL COPPS přijímá mezinárodní a místní personál na smluvním základě podle potřeby.

4. Třetí státy mohou případně rovněž vyslat personál mise. Každý vysílající třetí stát nese náklady na personál, který vyslal, včetně platů, nákladů na zdravotní péči, příspěvků, pojištění pro případ zvýšeného rizika a cestovních výdajů do oblastí mise a zpět.

5. Veškerý personál zůstává podřízen příslušnému vysílajícímu státu nebo orgánu EU a vykonává své povinnosti a jedná v zájmu mise. Personál ctí bezpečnostní zásady a minimální bezpečnostní normy zavedené rozhodnutím Rady 2001/264/ES ze dne 19. března 2001, kterým se přijímají bezpečnostní předpisy Rady⁽¹⁾.

Článek 9

Postavení personálu EUPOL COPPS

1. Na postavení personálu EUPOL COPPS, včetně případných výsad, imunit a dalších záruk nutných k úplnému provedení a řádnému fungování EUPOL COPPS, se vztahuje dohoda, která bude uzavřena postupem podle článku 24 Smlouvy. Generální tajemník/vysoký představitel, který je nápomocen předsednictví, může taková ujednání sjednat jeho jménem.

2. Členský stát nebo orgán EU, který vyslal člena personálu, vyřizuje všechny nároky vzniklé v souvislosti s vysláním, které člen personálu vznese nebo které se jej týkají. Dotyčný členský stát nebo orgán EU podává veškeré žaloby proti jím vyslanému členu personálu.

(1) Úř. věst. L 101, 11.4.2001, s. 1. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2005/571/ES (Úř. věst. L 193, 23.7.2005, s. 31).

3. Pracovní podmínky a práva a povinnosti mezinárodních a místních členů personálu jsou uvedeny ve smlouvách mezi vedoucím mise, policejním komisařem a dotyčným členem personálu.

Článek 10

Linie velení

1. EUPOL COPPS má jakožto operace k řešení krize jednotnou linii velení.

2. Politický a bezpečnostní výbor zajišťuje politickou kontrolu a strategické řízení.

3. Generální tajemník/vysoký představitel dává pokyny vedoucímu mise, policejnímu komisaři prostřednictvím zvláštního zástupce EU.

4. Vedoucí mise/policejní komisař vede misi a zajišťuje její běžné řízení.

5. Vedoucí mise/policejní komisař podává zprávy generálnímu tajemníku/vysokému představiteli prostřednictvím zvláštního zástupce EU.

6. Zvláštní zástupce EU podává zprávy Radě prostřednictvím generálního tajemníka/vysokého představitele.

Článek 11

Politická kontrola a strategické řízení

1. Politický a bezpečnostní výbor vykonává v rámci pravomoci Rady politickou kontrolu a strategické řízení mise.

2. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání vhodných rozhodnutí v souladu s článkem 25 Smlouvy. Toto zmocnění zahrnuje pravomoc jmenovat na návrh generálního tajemníka/vysokého představitele vedoucího mise/policejního komisaře a měnit OPLAN a linii velení. Rada, které je nápomocen generální tajemník/vysoký představitel, rozhoduje o cílech a ukončení mise.

3. Politický a bezpečnostní výbor pravidelně podává zprávy Radě.

4. Vedoucí mise/policejní komisař pravidelně podává Politickému a bezpečnostnímu výboru zprávy o příspěvcích k misi a o jejím průběhu. Politický a bezpečnostní výbor může podle potřeby přizvat vedoucího mise/policejního komisaře na svá jednání.

Článek 12

Účast třetích států

1. Aniž je dotčena rozhodovací samostatnost EU a její jednotný institucionální rámec, přistupující státy budou vyzvány a třetí státy mohou být vyzvány, aby přispěly k EUPOL COPPS s tím, že ponесou náklady na vyslání svého personálu, včetně platů, nákladů na zdravotní péči, příspěvků, pojištění pro případ zvýšeného rizika a cestovních výdajů na cestu do oblasti mise a zpět, a že případně přispějí na provozní náklady EUPOL COPPS.

2. Třetí státy přispívající na EUPOL COPPS mají ve vztahu k běžnému řízení mise stejná práva a povinnosti jako členské státy EU, které se mise účastní.

3. Rada zmocňuje Politický a bezpečnostní výbor k přijímání vhodných rozhodnutí ve věci přijímání navrhovaných příspěvků a k ustavení výboru přispěvatelů.

4. Podrobná ujednání týkající se účasti třetích států jsou podmíněna dohodou, která bude uzavřena postupem podle článku 24 Smlouvy. Generální tajemník/vysoký představitel, který je nápomocen předsednictví, může tato ujednání sjednat jeho jménem. Jestliže EU a třetí stát uzavřely dohodu, kterou se vytváří rámec pro účast tohoto třetího státu na operacích EU pro řešení krizí, použijí se v souvislosti s EUPOL COPPS ustanovení takové dohody.

Článek 13

Bezpečnost

1. Vedoucí mise/policejní komisař odpovídá za bezpečnost mise EUPOL COPPS a po konzultaci s bezpečnostním úřadem generálního sekretariátu Rady odpovídá za dodržování minimálních bezpečnostních norem v souladu s bezpečnostními předpisy Rady.

2. EUPOL COPPS má zvláštního důstojníka pro bezpečnost mise, podřízeného vedoucímu mise/policejnímu komisaři.

3. Vedoucí mise/policejní komisař konzultuje s Politickým a bezpečnostním výborem podle pokynů generálního tajemní-

ka/vysokého představitele otázky, které ovlivňují bezpečnost nasazení EUPOL COPPS.

4. Členové personálu EUPOL COPPS projdou před každým nasazením nebo cestou do oblasti mise povinným bezpečnostním výcvikem pořádaným bezpečnostním úřadem generálního sekretariátu Rady a podrobí se lékařské prohlídce.

Článek 14

Finanční opatření

1. Finanční referenční částka určená na pokrytí výdajů týkajících se mise je 2,5 milionu EUR na rok 2005 a 3,6 milionu EUR na rok 2006.

2. O konečném rozpočtu EUPOL COPPS pro roky 2006, 2007 a 2008 rozhodne každoročně Rada.

3. Výdaje financované částkou stanovenou v odstavci 1 jsou spravovány v souladu s postupy a pravidly použitelnými na souhrnný rozpočet EU s tou výjimkou, že případné předběžné financování nezůstává ve vlastnictví Společenství. Státní příslušníci třetích států, které se finančně podílejí na misi, hostitelských stran a – pokud je to nezbytné pro operativní potřeby mise – sousedících zemí se mohou účastnit nabídkových řízení.

4. Vedoucí mise/policejní komisař podává Komisi vyčerpávající zprávy o činnostech prováděných v rámci své smlouvy a je v témž rozsahu pod jejím dohledem.

5. Finanční opatření respektují operativní požadavky mise EUPOL COPPS, včetně slčitelnosti vybavení a interoperability jejích týmů.

6. Výdaje lze financovat ode dne vstupu této společné akce v platnost.

Článek 15

Akce Společenství

1. Rada a Komise, každá v rámci svých pravomocí, zajistí soudržnost mezi prováděním této společné akce a vnějších činností Společenství podle čl. 3 druhého pododstavce Smlouvy. Rada a Komise za tímto účelem spolupracují.

2. Nezbytná koordinační opatření budou přijata podle potřeby na místě v oblasti mise i v Bruselu.

Článek 16

Poskytování utajovaných informací

1. Generální tajemník/vysoký představitel je v souladu s bezpečnostními předpisy Rady oprávněn podle potřeby a v souladu s operativními potřebami mise poskytovat třetím státům přidruženým k této společné akci utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise až do úrovně „RESTREINT UE“.

2. V případě zvláštní a neodkladné operativní potřeby je v souladu s bezpečnostními předpisy Rady generální tajemník/vysoký představitel též oprávněn poskytnout místním orgánům utajované informace a dokumenty EU vytvořené pro účely mise až do úrovně „RESTREINT UE“. Ve všech ostatních případech se tyto informace a dokumenty poskytují místním orgánům postupy odpovídajícími úrovni jejich spolupráce s EU.

3. Generální tajemník/vysoký představitel je oprávněn poskytnout třetím státům přidruženým k této společné akci a místním orgánům neutajované dokumenty EU o jednáních Rady týkajících se mise, na které se vztahuje profesní tajemství podle čl. 6 odst. 1 jednacího řádu Rady ⁽¹⁾.

Článek 17

Vstup v platnost

Tato společná akce vstupuje v platnost dnem přijetí.

Její použitelnost končí dnem 31. prosince 2008.

Článek 18

Zveřejnění

Tato společná akce bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 14. listopadu 2005.

Za Radu
T. JOWELL
předsedkyně

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2004/338/ES, Euratom ze dne 22. března 2004, kterým se přijímá jednací řád Rady (Úř. věst. L 106, 15.4.2004, s. 22). Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 2004/701/ES, Euratom (Úř. věst. L 319, 20.10.2004, s. 15).